

**Міністерство освіти і науки України**  
**Державний вищий навчальний заклад**  
**«Прикарпатський національний університет імені Василя**  
**Стефаника»**  
**Факультет іноземних мов**

**EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM**

**ECTS – ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПАКЕТ**

**Галузь знань: 03 «Гуманітарні науки»**

**Напрямок підготовки (для ОР «МАГІСТР») – 035.041 «Філологія**  
**(Германські мови та літератури (переклад включно), перша -**  
**англійська»**

**2019**

## 1.1. ОРГАНІЗАЦІЙНА СТРУКТУРА ФАКУЛЬТЕТУ:

**1.1.1. Адреса:** вул. Шевченка, 57, м. Івано-Франківськ, 76000

**Контактні телефони:**

(0342) 59-60-18

e-mail: [dekanat\\_fim@pnu.edu.ua](mailto:dekanat_fim@pnu.edu.ua)

**Інформація про склад деканату:**

*Декан факультету:* Яцків Наталія Яремівна – кандидат філологічних наук, професор

тел.: (0342) 59-60-18

e-mail: [jatskiv\\_natalja@ukr.net](mailto:jatskiv_natalja@ukr.net)

*Заступники декана з навчальної роботи:* Венгринович Андрій Антонович – кандидат філологічних наук, доцент; Іванотчак Наталія Іллівна – кандидат філологічних наук, доцент.

тел.: (0342) 59-60-72

e-mail: [vengrynovych@yahoo.com](mailto:vengrynovych@yahoo.com), [natalie.ivanotchak@pnu.edu.ua](mailto:natalie.ivanotchak@pnu.edu.ua)

*Заступник декана з наукової роботи:* Остапович Олег Ярославович – кандидат філологічних наук, доцент

тел.: (0342) 59-60-72

e-mail: [olegost@hotmail.com](mailto:olegost@hotmail.com)

*Заступник декана з виховної роботи:* Пилячик Наталія Євгенівна – кандидат філологічних наук

тел.: (0342) 59-60-72

e-mail: [natapiliachik@gmail.com](mailto:natapiliachik@gmail.com)

*Диспетчер* – Монастирська Христина Романівна

тел.: (0342) 59-60-18

e-mail: [dekanat\\_fim@pnu.edu.ua](mailto:dekanat_fim@pnu.edu.ua)

*Методист заочного відділення – Дуб Оксана Богданівна*

тел.: (0342) 59-61-01

e-mail: [dekanat\\_fim@pnu.edu.ua](mailto:dekanat_fim@pnu.edu.ua)

**1.1.2. Адреса, телефони відповідної кафедри факультету,  
викладацький склад кафедри:**

**КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

(вул. Шевченка, 57 (каб. 209), м. Івано-Франківськ, 76000,  
тел. (0342) 59-60-69, e-mail: kaf@pnu.edu.ua, kaf.pnu@gmail.com

**Склад кафедри:**

1. Бистров Яків Володимирович – завідувач кафедри, доктор філологічних наук, професор
2. Артиш Ольга Олександрівна – асистент
3. Билиця Уляна Ярославівна – кандидат філологічних наук, асистент
4. Білик Ольга Ігорівна – кандидат філологічних наук, доцент
5. Білянська Ірина Петрівна – кандидат педагогічних наук, асистент
6. Великорода Юрій Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент
7. Гонтаренко Наталія Миколаївна – викладач
8. Гошилик Володимир Богданович – кандидат філологічних наук, доцент
9. Гошилик Наталія Сергіївна – кандидат філологічних наук, доцент
10. Дерев'янка Оксана Андріївна – кандидат філологічних наук, доцент
11. Дойчик Оксана Ярославівна – кандидат філологічних наук, доцент
12. Думчак Ірина Михайлівна – кандидат філологічних наук, доцент
13. Заграновська Олена Іллівна – асистент
14. Іванотчак Наталія Іллівна – кандидат філологічних наук, доцент
15. Ікалюк Леся Михайлівна – кандидат філологічних наук, доцент
16. Карбашевська Оксана Василівна – кандидат філологічних наук, доцент
17. Ковбаско Юрій Григорович – кандидат філологічних наук, доцент
18. Кульчицька Ольга Остапівна – кандидат філологічних наук, доцент
19. Куравська Наталія Юріївна - кандидат філологічних наук, доцент

- 20.Ловчук Юлія Юріївна – асистент
- 21.Лисак Ксенія Миколаївна – асистент
- 22.Малишівська Ірина Василівна – кандидат філологічних наук,  
доцент
- 23.Марчук Тетяна Любомирівна – кандидат філологічних наук,  
асистент
- 24.Матіяш-Гнедюк Ірина Михайлівна - асистент
- 25.Михайлюк Любова Василівна – ст. викладач
- 26.Мінцис Елла Євгенівна – ст. викладач
- 27.Мінцис Юлія Борисівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 28.Павлюк Ірина Богданівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 29.Панькова Тетяна Вікторівна – асистент
- 30.Петренко Тетяна Юріївна – асистент
- 31.Петрина Оксана Степанівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 32.Пилячик Наталія Євгенівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 33.Романишин Ігор Михайлович – кандидат педагогічних наук, доцент
- 34.Сабадаш Діана Володимирівна – кандидат філологічних наук,  
доцент
- 35.Тацакович Уляна Тарасівна – асистент
- 36.Телегіна Наталія Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент
- 37.Тиха Уляна Ігорівна – кандидат філологічних наук, асистент
- 38.Тронь Андрій Андрійович – кандидат філологічних наук, доцент
- 39.Троценко Ольга Ярославівна – кандидат педагогічних наук, доцент
- 40.Трухан Оксана Іванівна – асистент
- 41.Шаповал Ірина Анатоліївна – асистент
- 42.Яців Світлана Остапівна – кандидат педагогічних наук, доцент
43. Карпаш Ольга Михайлівна – старший лаборант
- 44.Шуневич Ольга Станіславівна – старший лаборант

## **КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

(вул. Шевченка, 57( каб. 202), м. Івано-Франківськ, 7600

тел. (0342) 59-6-41, e-mail: knf@pnu.edu.ua)

**Склад кафедри:**

1. Остапович Олег Ярославович – завідувач кафедри, кандидат філологічних наук, доцент
2. Билиця Ярослав Теодорович – кандидат філологічних наук, професор
3. Бойчук Надія Василівна – асистент
4. Венгринович Андрій Антонович – кандидат філологічних наук, доцент
5. Весоловський Олег Васильович – асистент
6. Власова Олена Іванівна – кандидат педагогічних наук, доцент
7. Корольова Наталія Олександрівна – кандидат філологічних наук, доцент
8. Липка Світлана Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент
9. Малашевська Ірина Ярославівна – старший викладач
10. Маруневич Божена Михайлівна – кандидат педагогічних наук, доцент
11. Павлишинець Олена Олегівна – асистент
12. Петришак Богдана Ярославівна – асистент
13. Ткачівський Василь Васильович – кандидат філологічних наук, доцент
14. Ткачівська Марія Романівна – кандидат філологічних наук, доцент
15. Ткачук Наталія Олексіївна - асистент
16. Турчин Василь Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент
17. Турчин Володимир Васильович – кандидат філологічних наук, доцент
18. Турко Наталія Василівна – асистент
19. Угринюк Ростислав Васильович – кандидат філологічних наук, доцент
20. Шацька Галина Миколаївна – старший викладач
21. Ковальчук Юстина Володимирівна – старший лаборант

## **КАФЕДРА ФРАНЦУЗЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

(вул. Шевченка, 57 (каб. 805), м. Івано-Франківськ, 76000

тел. (0342) 59-60-81, e-mail: kff@pnu.edu.ua)

### **Склад кафедри:**

1. Бігун Ольга Альбертівна – завідувач кафедри, доктор філологічних наук, професор
2. Білас Андрій Андрійович – кандидат філологічних наук, доцент
3. Воронько Галина Михайлівна – асистент
4. Ковбанюк Мар'яна Іванівна – асистент
5. Крук Зоряна Миколаївна – асистент
6. Луцик Наталія Миколаївна – асистент
7. Серман Леся Ігорівна – асистент
8. Скарбек Ольга Георгіївна – асистент
9. Смушак Тетяна Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент
10. Фенюк Леся Богданівна – старший лаборант, асистент
11. Цюпа Людмила Вікторівна – асистент
12. Яцків Наталя Яремівна – кандидат філологічних наук, професор
13. Бумба Віта Михайлівна – старший лаборант

**1.2. ПЕРЕЛІК НАПРЯМІВ ТА СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ З ПІДГОТОВКИ  
ФАХІВЦІВ НА ФАКУЛЬТЕТІ ІЗ ЗАЗНАЧЕННЯМ ЛІЦЕНЗІЙНОГО  
ОБСЯГУ ТА ТЕРМІНУ НАВЧАННЯ**

*Галузь знань: 03 «Гуманітарні науки»*

Напрямок підготовки	Освітній рівень	Форма навчання	Ліцензований обсяг	Термін навчання
035 Філологія, 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	Бакалавр	денна	135	3 р 10 міс
035 Філологія, 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - німецька	Бакалавр	денна	30	3 р 10 міс
035 Філологія, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька	Бакалавр	денна	25	3 р 10 міс
014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))	Бакалавр	денна	50	3 р 10 міс
014.02 Середня освіта (Мова і література (німецька))	Бакалавр	денна	30	3 р 10 міс



035 Філологія, 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	Бакалавр	заочна	40	3 р 10 міс
035 Філологія, 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - німецька	Бакалавр	заочна	20	3 р 10 міс
014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))	Бакалавр	заочна	30	3 р 10 міс
035 Філологія, 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	Магістр	денна	40	1 р 4 міс
035 Філологія, 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - німецька	Магістр	денна	13	1 р 4 міс
035 Філологія, 035.055 Романські мови та літератури	Магістр	денна	10	1 р 4 міс

(переклад включно), перша - французька				
035 Філологія, 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	Магістр	заочна	50	1 р 4 міс
035 Філологія, 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша - німецька	Магістр	заочна	10	1 р 4 міс
035 Філологія, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька	Магістр	заочна	5	1 р 4 міс

## 1.3 УМОВИ НАВЧАННЯ

### 1.3.1 Коротка інформація про факультет іноземних мов, перелік відповідних кафедр, загальна інформація про практики, лабораторії

Підготовка фахівців з іноземних мов в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника має давні традиції. Факультет іноземних мов розпочав свою діяльність ще у 1975 році. Факультет було створено для забезпечення потреби Прикарпатського регіону у висококваліфікованих фахівцях гуманітарного профілю,

Факультет іноземних мов очолювали В.В. Фіщук, В.Г. Матвіїшин, В.В. Лазарович, Б.А. Грицюк, Я.Т. Билиця. На даний час деканом факультету є кандидат філологічних наук, професор Наталя Яремівна Яцків.

Факультет іноземних мов готує бакалаврів та магістрів за денною та заочною формами навчання. Для підготовки молодих науковців діє аспірантура за спеціальністю 035 Філологія.

В структурі факультету функціонує 3 кафедри – англійської філології (завідувач – доктор філологічних наук, професор Яків Володимирович. Бистров), німецької філології (завідувач – кандидат філологічних наук, доцент Олег Ярославович Остапович), французької філології (завідувач - доктор філологічних наук, професор Ольга Альбертівна Бігун).

Навчальний процес на кафедрах факультету здійснюють 69 штатних викладачів, з них 2 доктори філологічних наук, професори, 1 атестований професор та 43 кандидати наук.

Для ефективного забезпечення навчально-виховного процесу факультет іноземних мов запрошує професорів, докторів наук з інших навчальних закладів України. У різні роки на кафедрі англійської філології працювали доктор філологічних наук, професор Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича Михайленко Валерій Васильович, доктор філологічних наук, професор Закарпатського державного університету Полюжин Михайло Михайлович, на кафедрі німецької філології – доктор філологічних наук, професор Чернівецького

національного університету імені Юрія Федьковича Огуй Олександр Дмитрович, на кафедрі французької філології – доктор філологічних наук, професор Чернівецького університету імені Юрія Федьковича Попович Михайло Михайлович.

Факультет і кафедри тісно співпрацюють з вищими навчальними закладами України, зокрема з Київським національним університетом імені Тараса Шевченка, Київським лінгвістичним, Львівським, Чернівецьким, Ужгородським та іншими університетами. Викладачі факультету підвищують кваліфікацію та проходять стажування у відповідних наукових і освітньо-наукових установах як в Україні, так і за її межами на підставі договорів, що укладаються між закладом-замовником і закладом-виконавцем. До таких установ належать: Львівський національний університет імені Івана Франка, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Тернопільський національний педагогічний університет імені Т. Г. Шевченка, Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, Ягеллонський університет (м. Краків, Республіка Польща) та ін.

Щороку факультет іноземних мов закінчує близько 200 випускників, більшість із яких працюють перекладачами, вчителями середніх шкіл, ліцеїв, коледжів, викладачами іноземних мов. Частина випускників стала викладачами ЗВО і співробітниками науково-дослідних закладів України.

Викладачі проводять профорієнтаційну роботу в школах Івано-Франківської, Львівської, Закарпатської, Чернівецької та Тернопільської областей. Факультет також проводить зустрічі, дні відкритих дверей з випускниками шкіл, ліцеїв та гімназій.

Велику роль у навчально-виховному процесі відіграє студентський актив факультету іноземних мов: Студентський профком (голова – Довбань О.) та Студентський Сенат (голова – Третяк І.). Кращі студенти беруть активну участь у міжнародних та регіональних науково-практичних конференціях, виставках наукових робіт, конкурсах, спартакіадах та інших наукових, творчих та спортивних заходах, здобуваючи високі результати.

Факультет іноземних мов постійно прилучається до проведення загальноміських святкувань. На факультеті щорічно здійснюється чимало просвітницьких та організаційно-виховних заходів патріотичного й культурологічного спрямування (лекції, бесіди, тематичні вечори, конкурси, вікторини, фестивалі, студентські конференції, круглі столи тощо).

Проведення практик на факультеті іноземних мов відповідає положенню про проведення практики студентів вищих навчальних закладів України, затвердженого наказом Міністерства освіти та науки України, а також іншим нормативним документам щодо практичної підготовки студентів, навчального плану спеціальності та освітньо-кваліфікаційної характеристики фахівців.

Науково-педагогічна практика (основної та другої іноземних мов) студентів є невід'ємною складовою освітньо-професійної програми підготовки фахівців університету і спрямована на закріплення теоретичних знань, отриманих студентами за час навчання, набуття і удосконалення практичних навичок і умінь, формування та розвиток у студентів професійного вміння приймати самостійні рішення в умовах конкретної професійної ситуації, оволодіння сучасними методами, формами організації праці, знаряддям праці в галузі їхньої майбутньої спеціальності, визначених освітньо-кваліфікаційною характеристикою підготовки фахівців відповідного напрямку (035 Філологія). Практика студентів передбачає безперервність та послідовність її проведення при одержанні потрібного достатнього обсягу практичних умінь і знань відповідно до ОР магістр.

Метою практики на факультеті іноземних мов є оволодіння студентами сучасними методами, принципами та засобами навчання іноземних мов, формування у них на базі психолого-педагогічних і фахових знань професійних умінь та навичок для здійснення навчально-виховного процесу з іноземної мови в закладах освіти, а також самостійно вирішувати типові професійні завдання, передбачені вимогами освітньо-

кваліфікаційного рівня учителя/викладача іноземних мов; застосування та продукування нових знань для вирішення проблемних педагогічних і науково-дослідних завдань в галузі навчання іноземних мов у вищій школі.

Проходження студентами науково-педагогічних практик формує здатність підбирати навчальний матеріал на одне або серію занять з основної/другої іноземної мови згідно з обраною метою; уміння враховувати взаємозалежності рецептивних і експресивних форм роботи при засвоєнні навчального матеріалу та формуванні практичних навичок і вмінь студентів; здатність поєднувати початковий матеріал з різними видами немовної діяльності; здатність обладнання заняття засобами наочності та використання ТЗН.

Факультет підтримує тісні зв'язки з різноманітними інституціями зарубіжних держав. Серед них: Інститут імені Й.В. Гете, Німецька академічна служба обміну (ФРН), Австрійський культурний форум в Україні, Гуманітарний лицей міста Сен-Дізіє (Франція), Технологічний інститут університету Пуатьє (Франція), Краківський Ягеллонський університет (Польща). Спільний з останнім проект "Теорія і практика міжкультурної комунікації" реалізований у формі проведення семінарських занять з міжкультурної комунікації, навчання міжкультурної компетенції студентів із застосуванням комп'ютерних технологій та телекомунікацій, обмін науковим досвідом з викладачами шляхом візитів до Інституту англійської філології Ягеллонського університету у м.Краківі, участь у міжнародних наукових конференціях, публікацію спільної монографії «Developing Intercultural Competence through English; Focus on Ukrainian and Polish Cultures».

У рамках Угоди про білатеральну співпрацю між Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника та університетом м. Лодзь (Польща) кафедрою англійської філології розроблено програму стажувань польських та українських студентів для проходження мовної та професійної практики за обміном, а також гостьових лекцій польських науковців та викладачів кафедри.

Кафедра німецької філології у жовтні 2017 року провела навчальний семінар за участі представників німецького наукового видавництва Hueber та триденну конференцію з представниками Німецької академічної служби обміну DAAD “Мандрівні дні німецької мови в Україні” у рамках Року німецької мови в Україні згідно з Указом Президента України. Студенти та викладачі кафедри взяли участь у семінарах та творчих майстернях із німецькими колегами.

Кафедра французької філології співпрацює з організацією «Français sans Frontières» (Lyon, France), представники якої щорічно проводять лекції зі студентами, які вивчають французьку філологію.

У березні 2019 року кафедра французької філології взяла участь у щорічному Марафоні Франкофонії, організованим Посольством Франції в Україні. Приємним сюрпризом стала присутність на Марафоні радника посольства Франції з питань співробітництва та культури, директора Французького Інституту в Україні, Наталі Берас. Результатом праці студентів стало друге місце для Івано-Франківська серед інших міст України. У травні 2017 р. голова організації «Français sans Frontières» Венжамін Векнер проводив відкриті заняття для студентів кафедри французької філології. У листопаді 2017 р. представник ГО “Альянс Франсез” в Україні Сергій Єрьомін провів зустрічі з викладачами кафедри та заняття зі студентами. Під час зустрічі було прийнято рішення про створення на базі університету осередку вивчення і популяризації французької мови, як частини світової мережі “Альянс Франсез”, що працює за підтримки Посольства Франції в Україні.

Факультет є учасником партнерської академічної програми CAT for GRAD провідного розробника програмного забезпечення з автоматизованого перекладу SDL Trados Studio, в рамках якої отримано ліцензії на програмне забезпечення, яким студенти можуть користуватися в університеті. Здобувачі вищої освіти ОР Магістр, які успішно складають іспит, отримують сертифікацію від розробника програмного забезпечення SDL Trados Studio.

В рамках міжнародної співпраці між Ягеллонським університетом та Прикарпатським національним університетом викладачі кафедри Н. Телегіна та Е. Мінцис проводили семінари з сучасної американської літератури та стилістики, а викладачі кафедри методики викладання англійської мови і прикладної лінгвістики Ягеллонського університету А. Ніжегородцев, М. Клебан та Р. Шіндлер ділились професійним досвідом в межах програми міжнародного обміну. Доценти кафедри О. Білик, Н. Пилячик і О. Троценко проводили лекції для магістрів першого та другого років навчання Інституту англійської філології Ягеллонського університету.

Факультет іноземних мов є учасником спільного проекту Британської Ради в Україні та Міністерства освіти і науки України «Шкільний вчитель нового покоління». Проект стартував у квітні 2013 року та спрямований на оновлення змісту та підходів до мовної та методичної підготовки майбутнього вчителя іноземних мов у вищих навчальних закладах країни. Програма є інноваційною, студентоцентричною, орієнтованою на формування як спеціальних, так і загальних компетентностей, які необхідні сучасному вчителю іноземної мови. З 1 вересня 2016 року розпочалося пілотування Програми в 10-ти університетах, серед яких – Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. Одним з тренерів проекту є доцент кафедри англійської філології Ігор Романишин. В рамках проекту з 2016 по 2019 рік викладачі кафедри англійської філології проходили стажування на літніх та зимових школах професійної майстерності. Докладну інформацію про нову Програму підготовки вчителя англійської мови можна отримати на офіційному сайті проекту «Шкільний вчитель нового покоління»: <http://ngschoolteacher.wix.com/ngscht>

Щороку влітку студенти та викладачі виїжджають за кордон за міжнародними студентськими програмами в США, Англію, Німеччину, Австрію, КНР, під час самого навчання часто здійснюються пізнавальні поїздки країнознавчого характеру студентів у країни Європи, поїздки



викладачів на мовні та наукові стажування у провідні вузи Європи і світу. Індивідуальний грант для стажування у Віденському університеті отримала доцент кафедри англійської філології Н.С. Гошилик. Завідувач кафедри англійської філології, доктор філол. наук, проф. Я. Бистров проходить планове стажування в Інституті гуманітарних наук (м. Відень, Австрія). Кафедра англійської філології приймає стипендіатів Програми імені Фулбрайта, які займаються дослідницькою та асистентською роботою за програмою U.S. Student Program / English Teaching Assistantship (ETA). На запрошення кафедри англійської філології науковці Програми імені Фулбрайта проводять інтерактивні лекції, семінари та воркшопи.

### **1.3.2 МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНА БАЗА ФАКУЛЬТЕТУ ІНОЗЕМНИХ МОВ**

Навчальний процес на факультеті іноземних мов забезпечено такими матеріально-технічними ресурсами: Наукова бібліотека ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»; електронна бібліотека: <http://lib.pu.if.ua/elibrary.php>; бібліотеки факультету іноземних мов; 8 мультимедійних аудиторій; конференц-зал. Крім того, використовується загальноуніверситетський фонд комп'ютерних класів. Термін експлуатації комп'ютерної техніки не перевищує восьми років. Випускові кафедри укомплектовано необхідною оргтехнікою.

Факультет має естетичний вигляд (внутрішнє оформлення коридорів: прапори, афоризми, картини-пазли на країнознавчу тематику). Щодо аудиторій, то інтер'єр кожної аудиторії відрізняється тематикою оформлення (країнознавство, граматики, фонетика, методика викладання іноземної мови).

Освітній процес у повному обсязі забезпечено навчальною, методичною та науковою літературою на паперових та електронних носіях завдяки фондам Наукової бібліотеки, діяльності редакційно-видавничого

відділу «Плай» та веб-ресурсам університету. Інформаційні ресурси бібліотеки формуються відповідно до предметної сфери освітньо-професійної програми та сучасних наукових тенденцій у галузі філології. Доступ до бібліотечних баз надається у внутрішній мережі університету. В університеті створено умови для доступу до інтернету, в корпусах університету працює Wi-Fi мережа.

Для самостійної роботи студентів запроваджено електронний дистанційний ресурс d-learn, який містить навчально-методичні матеріали з переліку дисциплін освітньої програми. До навчального процесу максимально залучено зовнішні наукові і навчальні Інтернет-ресурси, посилання на які присутні у списках рекомендованої літератури в силабусах відповідних навчальних дисциплін.

У 8 аудиторіях встановлено мультимедійне та проекторне обладнання для навчальних презентацій у програмі «Power Point» та відеопрезентацій. В усіх аудиторіях факультету доступна безкоштовна мережа Wi-Fi. Студенти мають змогу займатись як у факультетському комп'ютерному класі із 17 комп'ютерами, так і в 9 комп'ютерних класах університетського центру інформаційних технологій площею 206 кв.м. на 170 місць. Для послуг студентів функціонує також інтернет-зала площею 40 кв.м. із 20 персональними комп'ютерами.

Для студентів спеціальності працює ряд читальних залів. Серед них – загальний читальний зал, читальні зали філософських наук, кабінету україніки, гуртожитку № 5. Читальні зали містять достатню кількість спеціалізованої та фахової літератури, необхідної для оволодіння спеціальністю. Загальна кількість посадкових місць в читальних залах – 1620. Загальноуніверситетський бібліотечний фонд нараховує 686 660 примірників.

У систему матеріального забезпечення спеціальностей факультету входить 65 місць в гуртожитку для студентів факультету іноземних мов. В одному з гуртожитків виділено кімнати для проживання сімейних студентів, а також тих, хто має дітей. У гуртожитках створено належні

умови для проживання, у них наявні кухонні і побутові кімнати, є тепла і холодна вода, їдальні, кафе, буфети, читальні зали.

Корпус забезпечений для пересування маломобільних груп населення з урахуванням їх обмежень життєдіяльності, зумовлених станом здоров'я та віком. Усі входи в Гуманітарний корпус обладнано пандусами. Доступність на 2, 3, 4 і 8 поверхи, де проводиться навчання, забезпечує підйомник для інвалідів, а також працюють ліфти.

Функціонують різноманітні спортивні клуби. Для послуг студентів діє університетський стадіон «Наука», два спортивних зали, спортивно-оздоровчий комплекс «Смерічка» (300 місць) у Карпатах.

#### **4. ОСНОВНІ МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ І НАВЧАННЯ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ, СПОСОБИ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ СТУДЕНТІВ**

Навчання згідно освітніх програм факультету відповідає місії і стратегічним цілям розвитку ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника», визначеним у Стратегії розвитку Університету, які полягають у: 1) всебічному розвитку людського капіталу задля забезпечення суспільного та економічного зростання нашої країни; 2) створенні умов для формування високоморальних, патріотичних, освічених особистостей, спроможних вносити істотний вклад у майбутнє України; 3) формуванні висококваліфікованих професіоналів шляхом органічного поєднання освітньої, наукової та інноваційної діяльності на засадах академічної доброчесності; 4) створенні в університеті потужної науково-дослідної бази як осередку генерування інновацій в Україні і світі; 5) розвитку міжнародної співпраці з різними організаціями у галузі освіти, науки, культури та спорту; 6) становленні інноваційної корпоративної культури якості, розвитку й співпраці працівників,

студентів і випускників університету на основі соціальної відповідальності.

Навчальна дисципліна складається з одного або кількох залікових кредитів, кількість яких визначається змістом та формами організації навчального процесу. Заліковий кредит – завершена задокументована частина навчальної дисципліни, вивчення якої для студентів, як правило, завершується підсумковим оцінюванням (підсумкове тестування, залік або екзамен). Заліковий кредит складається із модулів (частин програми навчальної дисципліни, поєднаних із формами навчання – лекційні, практичні, семінарські, індивідуальні заняття, всі види практик та консультацій, виконання студентами самостійних та індивідуальних завдань, інші форми і види навчальної та науково-дослідницької діяльності студентів). У навчальному процесі використовуються такі методи: за типом (характером) пізнавальної діяльності: інформаційно-рецептивний (лекція, розповідь, робота з підручником, демонстрація, пояснення); репродуктивний метод; проблемний виклад навчального матеріалу, частково-пошуковий та дослідницький методи; індуктивний, дедуктивний; наочні (робота з таблицями, схемами тощо); творчий метод; практичні методи (усні і письмові тренувальні вправи); експериментальний метод.

Контроль успішності студента здійснюється з використанням методів і засобів, що передбачені навчальним планом і робочою програмою дисципліни. Знання і вміння студента визначаються за допомогою 100-бальної системи оцінювання, реєструються у відповідних документах (академічних журналах, відомостях складання іспитів та заліків) з обов'язковим переведенням оцінок у національну шкалу та шкалу ECTS. Навчальні досягнення студента з усіх видів виконуваних робіт (теоретична підготовка, практичні та лабораторні роботи, контрольні роботи, ІНДЗ, наукова робота тощо) оцінюється кількісно (визначається рейтинг), а також виставляється підсумкова оцінка з кожної навчальної дисципліни.

Оцінювання якості знань здобувачів вищої освіти здійснюється відповідно до Положення про моніторинг якості знань здобувачів вищої освіти Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (затверджено Вченою Радою державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол № 2 від 01.03.2016 р.), введено в дію наказом ректора № 43-АТП від 01.03.2016), Порядку організації та проведення оцінювання успішності студентів Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, Доповнення до Порядку організації та проведення оцінювання успішності студентів Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (ухвала Вченої ради від 30 квітня 2013 р.), Положення про рейтингове оцінювання здобувачів вищої освіти у Державному вищому навчальному закладі «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (затверджено Вченою радою Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол №10 від 21 листопада 2014 р.), введено в дію наказом ректора державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№756 від 01 грудня 2014 р.), Порядку формування рейтингу успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника», Положення про порядок повторного вивчення дисциплін.

Система оцінювання знань студентів із кожної навчальної дисципліни включає поточний, рубіжний та підсумковий контроль знань. У межах навчальної дисципліни викладач визначає форми проведення контрольних заходів у залежності від характеру та особливості курсу. Рубіжний (тематичний або модульний) контроль, який проводиться у формі тестів або розгорнутих відповідей, дає можливість зрозуміти рівень блочного засвоєння знань з урахуванням мікро- та макрозв'язків тем, що входять до нього. Для підсумкової форми контролю використовується комплексна контрольна робота, яка дозволяє перевірити рівень засвоєння

компетентностей студента. Контрольна робота проводиться в аудиторії на практичному занятті у вигляді письмової роботи або тестів (в тому числі із застосуванням ІТ-технологій). Тема контрольної роботи повідомляється студентам заздалегідь. На початку семестру викладач повинен ознайомити студентів зі змістом, структурою, формою екзаменаційної (залікової) роботи, а також із системою і критеріями її оцінювання. Проведення підсумкових видів контролю, зокрема екзаменів, регулюється графіком, який складається деканатом та затверджується керівником підрозділу. Графік екзаменів фіксується електронним розкладом, який розміщений на сайті університету. Атестація здобувачів вищої освіти регламентується Положенням про порядок та організацію роботи Екзаменаційної комісії у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (затверджено Вченою радою Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол №1 від 27 січня 2015 р.), введено в дію наказом ректора Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№33 від 27 січня 2015 р.)) та Положенням про порядок замовлення, видачі та обліку документів про освіту державного зразка в Державному вищому навчальному закладі «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (наказ № 341 від 03 червня 2015 р.). Для врахування думки студентів щодо якості та об'єктивності системи оцінювання проводяться щорічні соціологічні (анонімні) опитування студентів і випускників, а також моніторинг оцінювання ступеня задоволення здобувачів вищої освіти. Результати оцінювання здобувачів вищої освіти обговорюються на засіданнях Вченої ради факультету та регулярно оприлюднюються на офіційному веб-сайті.

**Під час оцінювання знань, умінь і навичок студентів факультету іноземних мов використовуються такі форми і методи контролю:**

1. Поточний контроль якості засвоєння матеріалу теми. Проводиться у вигляді усного опитування (індивідуальне і фронтальне), заслуховування

доповідей, презентацій, письмовий контроль (самостійні, контрольні роботи), оцінювання практичного виконання різноманітних завдань та тестування за матеріалом теми .

2. Модульний контроль якості засвоєння знань, умінь і навичок проводиться у вигляді модульних контрольних робіт, тестування, у тому числі з використанням електронних варіантів тестових завдань трьох рівнів складності.

3. Підсумковий контроль якості проводиться у вигляді заліків та екзаменів. Загальна оцінка виставляється після завершення вивчення навчальної дисципліни. Вона складається із балів за змістові модулі та за підсумковий контроль (іспит).

Державна атестація студентів проводиться відповідно до чинної нормативної бази.

<b>Шкала ECTS</b>	<b>Національна шкала</b>		<b>Університетська шкала</b>
A	5 (відмінно)	зараховано	90-100
B	4 (добре)		80-89
C			70-79
D			60-69
E	3 (задовільно)		50-59
FX*	2 (незадовільно)	не зараховано	26-49 (з можливістю повторної перездачі)
F**			1-25 (з можливістю повторного слухання)

\* - «Незадовільно», необхідно виконати певну додаткову роботу для успішного складання.

\*\* - «Незадовільно», необхідна значна додаткова робота.

## **4.1. Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти**

### **4.1.1. Визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти**

Систему внутрішнього забезпечення якості в ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» розроблено згідно з принципами відповідності європейським і національним стандартам якості вищої освіти; автономії вищого навчального закладу; системного підходу, який передбачає управління якістю на всіх рівнях освітнього процесу; здійснення моніторингу якості вищої освіти та постійного його удосконалення; залучення студентів, роботодавців та інших зацікавлених сторін до процесу забезпечення якості; відкритості інформації на всіх етапах забезпечення отримання якісної освіти. Система внутрішнього забезпечення якості відповідає стратегії розвитку Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, зокрема, всебічному розвитку людського капіталу задля забезпечення суспільного та економічного зростання нашої країни, регулюється Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Державному вищому навчальному закладі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (схвалено Вченою радою ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені В. Стефаника» (протокол №7 від 30 червня 2015 р.), введено в дію наказом ректора ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№ 447 від 24 липня 2015 р.)). Система передбачає здійснення таких процедур і заходів: удосконалення планування освітньої діяльності; моніторинг і періодичний перегляд освітніх програм; підвищення якості підготовки контингенту здобувачів вищої освіти; посилення кадрового потенціалу університету; забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу; розвиток інформаційних систем з метою підвищення ефективності управління освітнім процесом; забезпечення публічності



інформації про діяльність університету; створення ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату та недоброчесності.

#### **4.1.2. Здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм**

Механізм розробки та затвердження освітніх програм регулюється Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Державному вищому навчальному закладі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (схвалено Вченою радою ДВНЗ «Прикарпатський університет імені Василя Стефаника» (протокол №7 від 30 червня 2015 р.), введено в дію наказом ректора ДВНЗ «Прикарпатський національний імені Василя Стефаника (№447 від 24 липня 2015 р.)) і Положення про проєктні групи та групи забезпечення з розроблення і запровадження освітніх програм у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» від «02» вересня 2019 р. № 559). Система перегляду освітніх програм базується на результатах моніторингу. Критерії, за якими відбувається перегляд освітніх програм, формулюються як у результаті зворотного зв'язку із науково-педагогічними працівниками, студентами, випускниками і роботодавцями, так і завдяки прогнозуванню розвитку галузі та потреб суспільства. Щорічно викладачі оновлюють програми навчальних дисциплін і затверджують внесені зміни і доповнення на першому засіданні кафедри.

## **5. ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ**

<https://nmv.pnu.edu.ua/графік-навчального-процесу/>

## **6. НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН**



"Затверджую"  
Ректор  
І.С. Цепенюк  
(прізвище та ініціали)  
"31" 08 2016 року  
Затверджено Вченою радою університету, протокол № 7 від "30" 08 2016 року  
І.К.0212520

Філолог. Викладач англійської мови та літератури, німецької мови. Перекладач

Строк навчання 1 рік 4 місяці

### НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

Підготовки магістра з галузі знань 03 Гуманітарні науки

на основі магістр, спеціаліст, бакалавр

Освітньо-професійна програма Англійська мова і література

за спеціальністю 035 Філологія

спеціалізацією

Форма навчання денна

#### I. Графік навчального процесу

Курс	Вересень		Жовтень		Листопад		Грудень		Січень		Лютий		Березень		Квітень		Травень		Червень		Липень		Серпень																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

<b>2.1.1. Теоретична підготовка</b>														
9	Основна іноземна мова	1,2			12	360	120		120			240	6	4
10	Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (французька)	1			3	90	30	20	10			60	3	
11	Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (німецька)	1			3	90	30	20	10			60	3	
12	Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (китайська)	1			3	90	30	20	10			60		2
13	Сучасні лінгвістичні теорії		2									60		2
<b>Всього по дисциплінам п.2.1.1:</b>		<b>3</b>	<b>1</b>		<b>18</b>	<b>540</b>	<b>180</b>	<b>40</b>	<b>140</b>			<b>360</b>	<b>9</b>	<b>6</b>
<b>2.1.2. Практична підготовка</b>														
14	Курсова робота			2	3	90						90		
15	Науково-педагогічна практика (основна іноземна мова)		1		6	180						180		
16	Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова (німецька))		2		3	90						90		
17	Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова (французька))		2		3	90						90		
18	Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова (китайська))		2		3	90						90		
19	Підготовка магістерської роботи				15	450						450		
20	Захист дипломної роботи		3		1,5	45						45		
21	Атестація (друга іноземна мова)		3		1,5	45						45		
<b>Всього по дисциплінам п.2.1.2:</b>		<b>2</b>	<b>2</b>		<b>1</b>	<b>30</b>	<b>900</b>					<b>1260</b>	<b>9</b>	<b>6</b>
<b>Всього по п. 2.1:</b>		<b>3</b>	<b>3</b>		<b>1</b>	<b>48</b>	<b>1440</b>	<b>180</b>	<b>40</b>	<b>140</b>				
<b>2.2. Вибіркові дисципліни</b>														
<b>2.2.1. Дисципліни за вибором ВНЗ</b>														
22	Практика усного/письмового перекладу		2,3		6	180	60		60			120	2	2
<b>Всього по дисциплінам п.2.2.1:</b>		<b>2</b>			<b>6</b>	<b>180</b>	<b>60</b>		<b>60</b>			<b>120</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>2.2.2. Дисципліни вільного вибору студента</b>														
23	Друга іноземна мова (німецька)		2,3	1		15	450	226		226		224	4	6
<b>Всього по п. 2.2.2:</b>		<b>2</b>	<b>2</b>		<b>15</b>	<b>450</b>	<b>226</b>		<b>226</b>			<b>224</b>	<b>4</b>	<b>6</b>
<b>Всього по п. 2.2:</b>		<b>2</b>	<b>4</b>		<b>24</b>	<b>720</b>	<b>316</b>	<b>20</b>	<b>296</b>			<b>404</b>	<b>4</b>	<b>8</b>
<b>Разом за розділом (п. 2):</b>		<b>5</b>	<b>7</b>		<b>1</b>	<b>72</b>	<b>2160</b>	<b>496</b>	<b>60</b>	<b>436</b>		<b>1664</b>	<b>13</b>	<b>14</b>
<b>Загальна кількість</b>														
<b>Кількість годин на тиждень</b>														
<b>Кількість екзаменів</b>														
<b>Кількість залків</b>														
<b>Кількість курсових проєктів</b>														
<b>Кількість курсових робіт</b>														

24	Друга іноземна мова (французька)	2,3	1		15	450	226		226			224	4	6
25	Друга іноземна мова (китайська)	2,3	1		15	450	226		226			224	4	6
26	Країнознавство другої іноземної мови (німецька)		3		3	90	30	20	10			60		2
27	Країнознавство другої іноземної мови (французька)		3		3	90	30	20	10			60		2
28	Країнознавство другої іноземної мови (китайська)		3		3	90	30	20	10			60		2
<b>Всього по дисциплінам п.2.2.2:</b>		<b>2</b>	<b>2</b>		<b>18</b>	<b>540</b>	<b>256</b>	<b>20</b>	<b>236</b>			<b>284</b>	<b>4</b>	<b>6</b>
<b>Всього по п. 2.2:</b>		<b>2</b>	<b>4</b>		<b>24</b>	<b>720</b>	<b>316</b>	<b>20</b>	<b>296</b>			<b>404</b>	<b>4</b>	<b>8</b>
<b>Разом за розділом (п. 2):</b>		<b>5</b>	<b>7</b>		<b>1</b>	<b>72</b>	<b>2160</b>	<b>496</b>	<b>60</b>	<b>436</b>		<b>1664</b>	<b>13</b>	<b>14</b>
<b>Загальна кількість</b>														
<b>Кількість годин на тиждень</b>														
<b>Кількість екзаменів</b>														
<b>Кількість залків</b>														
<b>Кількість курсових проєктів</b>														
<b>Кількість курсових робіт</b>														

Декан факультету  **Билиця Я. Т.**

Навчальний план затверджено вченою радою Факультета іноземних мов (протокол № 8 від "25" 08 2016 року)

Погоджено: навчально-методичний відділ  
"29" 08 2016 р.

Завідувач випускової кафедри 

(підпис, прізвище та ініціали)

(підпис, прізвище та ініціали)

## 7. АНОТАЦІЇ НАВЧАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН

### Науково-педагогічна практика (англійська мова)

<b>Викладач (-і)</b>	Михайлюк Любов Василівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	+380508696600
<b>Е-mail викладача</b>	lyubov.mykhailiuk@pnu.edu.ua
<b>Формат дисципліни</b>	проведення практичних занять у ЗВО
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	www.d-learn.pnu.edu.ua
<b>Консультації</b>	П'ятниця 13.30

#### Анотація до курсу

Практика студентів є невід'ємною складовою освітньо-професійної програми підготовки фахівців університету і спрямована на закріплення теоретичних знань, отриманих студентами за час навчання, набуття і удосконалення практичних навичок і умінь, формування та розвиток у студентів професійного вміння приймати самостійні рішення в умовах конкретної професійної ситуації, оволодіння сучасними методами, формами організації праці, знаряддям праці в галузі їхньої майбутньої спеціальності (англійська мова і література), визначених освітньо-кваліфікаційною характеристикою підготовки фахівців відповідного напрямку (035 Філологія). Практика студентів передбачає безперервність та послідовність її проведення при одержанні потрібного достатнього обсягу практичних умінь і знань відповідно до ОКР магістр.

#### Організація навчання курсу

##### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
практичні	4
самостійна робота	

##### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс	Нормативний
---------	---------------	------	-------------

		(рік навчання)	/ вибірковий
<b>I</b>	035 Філологія	1-й	<b>Н</b>

**Вид контролю :** залік

## Основи корпусної лінгвістики

<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)
<b>Викладач (-і)</b>	Ковбаско Юрій Григорович
<b>Контактний телефон викладача</b>	0993181636
<b>Е-mail викладача</b>	y.kovbasko@yahoo.com
<b>Формат дисципліни</b>	лекції, практичні заняття
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	www.d-learn.pnu.edu.ua
<b>Консультації</b>	П'ятниця 13.30

### Анотація до курсу

**Навчальний курс спрямований** на формування у студентів-магістрів сукупності універсальних, професійних та загально професійних компетенцій, що є основою для дослідження основних проблем сучасної філології та лінгвістики. Завдання курсу – ознайомити студентів з предметами, задачами, методами та термінологічним апаратом корпусної лінгвістики; навчити аналізувати дослідницький лінгвістичний матеріал; продемонструвати можливості застосування спеціальних методів та прийомів, що базуються на цифрових (корпусних) технологіях у сучасній філології та лінгвістиці; навчити студентів-магістрів застосовувати методи корпусного дослідження та проводити власні експериментальні дослідження як на базі загальних корпусів (BNC, COCA, COHA тощо), так і шляхом створення власних корпусів із застосуванням спеціальних програм, розроблених для аналізу корпусів (LancsBox, AntConc тощо)

### Організація навчання курсу

#### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20
практичні	10
самостійна робота	60

#### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
---------	---------------	---------------------	--------------------------

1	035 Філологія	1	Н
---	---------------	---	---

**Вид контролю :** залік

## Сучасна література країни, мова якої вивчається

<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)		
<b>Викладач (-і)</b>	Телегіна Наталія Іванівна		
<b>Контактний телефон викладача</b>	0505512647		
<b>Е-mail викладача</b>	natalia.telegina.@pnu.edu.ua		
<b>Формат дисципліни</b>	лекції, практичні заняття		
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС		
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	www.d-learn.pnu.edu.ua		
<b>Консультації</b>	п'ятниця 13.30		
<b>Анотація до курсу</b>			
<p>Курс сучасної літератури країни, мова якої вивчається, забезпечує студентів знаннями основних літературних напрямів, течій і угруповань в США ХХ-ХХІ ст., демонструє студентам основні риси, сильні і слабкі сторони цих літературних явищ та оцінки, надані їм американською критикою, ознайомлює студентів з умовами присудження Нобелівської та Пулітцерівської премій та їх лауреатами, ознайомлює студентів із творчістю найкращих представників літератури США ХХ-ХХІ ст. і роз'яснює їм ті явища та елементи побудови твору, які їм необхідно знати для проведення повноцінного аналізу сучасного твору.</p> <p>Зазначений курс спрямований на те, щоби навчити студентів аналізувати твори сучасних американських письменників, пов'язуючи цей аналіз із основними суспільними процесами, етичними та естетичними рухами і течіями ХХ-ХХІ ст., а також навчити студентів визначати жанрову своєрідність, тематику, проблематику творів, основні конфлікти, стильові особливості твору.</p>			
<b>Організація навчання курсу</b>			
<b>Обсяг курсу</b>			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		18	
практичні		12	
самостійна робота		60	
<b>Ознаки курсу</b>			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
2	035 Філологія	1	Н

**Вид контролю :** залік

## Сучасні лінгвістичні теорії

<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)
<b>Викладач (-і)</b>	Дойчик Оксана Ярославівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	096 385 61 19
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:osdoichyk@yahoo.com">osdoichyk@yahoo.com</a> , <a href="mailto:oksana.doichyk@pnu.edu.ua">oksana.doichyk@pnu.edu.ua</a>
<b>Формат дисципліни</b>	лекції, практичні заняття
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	www.d-learn.pnu.edu.ua
<b>Консультації</b>	понеділок 15.00

### Анотація до курсу

Курс «Сучасні лінгвістичні теорії» має на меті збагачення лінгвістичних знань магістрів-філологів, ознайомлення студентів з провідними теоріями основних галузей сучасної лінгвістики, зокрема семантики, когнітивної лінгвістики, лінгвопрагматики, гендерної лінгвістики, лінгвістики тексту, прикладної лінгвістики.

Зміст дисципліни охоплює найбільш проблемні питання дослідження англomовного лінгвістичного матеріалу з позицій різних галузей сучасного мовознавства. Студенти вивчають фахову термінологію, ознайомлюються з основними методами лінгвістичного аналізу і вчать їх застосовувати, аналізуючи мовний матеріал на практичних заняттях. Засвоюючи методику аналізу мовного матеріалу різного рівня, від слова до тексту, студенти розвивають навички аналітичного критичного мислення, досліджують специфіку основних елементів комунікації різного рівня (авторський смисл / задум – мовне втілення – інтерпретація).

### Організація навчання курсу

#### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	18
практичні	12
самостійна робота	60

#### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
2	035 Філологія	1	Н

**Вид контролю :** залік



## Контрастивна лінгвістика

<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)
<b>Викладач (-і)</b>	Пилячик Наталія Євгенівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	050 86 87 464
<b>Е-mail викладача</b>	natalia.pyliachik@pnu.edu.ua
<b>Формат дисципліни</b>	лекції, практичні заняття
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	www.d-learn.pnu.edu.ua
<b>Консультації</b>	вівторок 13.30

### Анотація до курсу

Загальнотеоретичний курс основної іноземної (англійської) мови має на меті забезпечити студентів знаннями з основних розділів теорії сучасної контрастивної лінгвістики, зокрема лексикології, семантики, стилістики та граматики англійської та української мов. Оскільки англійська мова для студентів є другою іноземною, то вони мають можливість зіставити наукові підходи до вивчення рідної та іноземної мов.

Зміст дисципліни охоплює основні концепції і теорії дослідження англійської мови як іноземної, аналізуючи її спільні та відмінні ознаки у порівнянні з українською мовою. Велика увага приділена специфіці фахової термінології, методам дослідження мовних явищ сучасної англійської та української мов, аналізу сучасних поглядів на дискусійні мовознавчі проблеми (проблема значення слова, полісемія, основні способи словотвору, особливості стилістичних засобів, принципи функціонування фразеологічних одиниць у мовах, що порівнюються). Зазначений курс спрямований на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування англомовної та україномовної наукової літератури.

### Організація навчання курсу

#### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	18
практичні	12
самостійна робота	60

#### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1	035 Філологія	1	Н

**Вид контролю :** залік

## Практика усного та письмового перекладу

<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)
<b>Викладач (-і)</b>	Великорода Юрій Михайлович
<b>Контактний телефон викладача</b>	0687711686
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:gvelykoroda@yahoo.com">gvelykoroda@yahoo.com</a>
<b>Формат дисципліни</b>	практичні заняття
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pnu.edu.ua">www.d-learn.pnu.edu.ua</a>
<b>Консультації</b>	понеділок 10.20

### Анотація до курсу

Практика усного та письмового перекладу має на меті забезпечити студентів знаннями та практичними навиками, необхідними для успішної діяльності перекладача у сучасних ринкових умовах. Оскільки студенти-магістранти уже проходили загальнотеоретичний та вступний практичний курс з перекладознавства, цей практичний курс має на меті допомогти студентам навчитися практично застосовувати здобуті знання, а також вказати на можливі шляхи до самонавчання та самовдосконалення. Курс складається із двох частин, які вивчатимуться у кожному семестрі: у першій частині курсу акцент робиться на навиках письмового перекладу, у другій частині курсу студенти мають змогу відпрацювати свої навички усного синхронного перекладу.

Зазначений курс спрямований на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через роботу з автентичними текстами, сучасним програмним забезпеченням та роботу у максимально наближених до реальних умов ситуаціях перекладу.

### Організація навчання курсу

<b>Обсяг курсу</b>	
Вид заняття	Загальна кількість годин
практичні	60

самостійна робота	120
-------------------	-----

### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
2, 3	035 Філологія	1, 2	Н

**Вид контролю : іспит**

## Основна іноземна мова

Викладач (-і)	Романишин І.М., Гонтаренко Н.М., Кульчицька О.О.		
Контактний телефон викладачів	0504331641; 0677426519; 0951761635		
E-mail викладачів	<a href="mailto:igor.romanyshyn@gmail.com">igor.romanyshyn@gmail.com</a> ; <a href="mailto:natgontarenko@yahoo.com">natgontarenko@yahoo.com</a> <a href="mailto:olga.kulchytska@gmail.com">olga.kulchytska@gmail.com</a>		
Формат дисципліни	Практичні заняття		
Обсяг дисципліни	12 кредитів ЄКТС		
Посилання на сайт дистанційного навчання	www.d-learn.pnu.edu.ua		
Консультації	понеділок, 15.00		
<b>Анотація до курсу</b>			
<p>У ході вивчення дисципліни «Основна іноземна мова» студенти другого (магістерського) рівня закріплюють і вдосконалюють знання і вміння, які вони отримали на попередньому (бакалаврському) рівні, з усіх видів мовленнєвої діяльності, як письмової, так і усної, в рамках літературної норми. Особлива увага приділяється засвоєнню суспільнополітичної лексики шляхом реферування та анутовання автентичних текстів, а також сприйняття на слух матеріалів радіо і телепрограм англійською мовою. На цьому етапі переважає спонтанне мовлення у вигляді діалогів, групових дискусій, ділових ігор, монологічних висловлювань з програмової тематики. Разом з цим поглиблюється загальнофілологічна ерудиція студентів через літературознавчий та лінгвістичний аналіз текстів базового підручника. Поглиблення навичок писемного мовлення здійснюється шляхом урізноманітнення видів письмових робіт. Окрім анотацій і есе запроваджується двомовний переклад різножанрових автентичних текстів. При цьому підвищуються вимоги до зовнішнього оформлення робіт, їх змістовності та стилю викладу.</p>			
<b>Організація навчання курсу</b>			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції			
семінарські заняття / практичні / лабораторні		120	
самостійна робота		160	
індивідуальні завдання		80	
<b>Ознаки курсу</b>			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий

1, 2	035 Філологія 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)	1	Н
------	--	---	---

Вид контролю : іспит

## Загальнотеоретичний курс з основ художнього перекладу

<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)	
<b>Викладач (-і)</b>	Мінцис Юлія Борисівна	
<b>Контактний телефон викладача</b>	0661856365	
<b>Е-mail викладача</b>	yulia.mintsys@pnu.edu.ua	
<b>Формат дисципліни</b>	лекції, практичні заняття	
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС	
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pnu.edu.ua">www.d-learn.pnu.edu.ua</a>	
<b>Консультації</b>	четвер 13.30	
<b>Анотація до курсу</b>		
<p>Загальнотеоретичний курс з основ художнього перекладу розроблявся з метою забезпечення студентів знаннями, навичками та уміннями у сфері художнього перекладу на базі основних перекладацьких теорій і практик, які б забезпечили вірний вибір перекладацької стратегії. Даний курс розширює країнознавчі знання студентів, їх загально-культурний рівень, формує навички аналітичної діяльності під час перекладу прози з англійської на українську та з української на англійську. Зміст даної дисципліни охоплює основні теорії, методи, методика та трансформації в процесі перекладу художньої літератури. Зміст даного курсу вивчається детальніше на практичних заняттях з метою актуалізувати вагомні для практики художнього перекладу теоретичні знання, а також обговорення відповідного теоретичного матеріалу у якості необхідної передумови успішного виконання практичних завдань та проектів.</p>		
<b>Організація навчання курсу</b>		
<b>Обсяг курсу</b>		
<b>Вид заняття</b>	<b>Загальна кількість годин</b>	
Лекції	12	
Практичні	18	
самостійна робота	60	

Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1	035 Філологія	1	Н

**Вид контролю :** залік

## Друга іноземна мова (французька)

<b>Викладач (-і)</b>	Смушак Тетяна Володимирівна Воронько Галина Михайлівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	099-230-22-46 050-784-41-31
<b>E-mail викладача</b>	tetiana.smushak@pnu.edu.ua halyna.voronko@pnu.edu.ua
<b>Формат дисципліни</b>	очна форма навчання
<b>Обсяг дисципліни</b>	6 кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua/">http://www.d-learn.pu.if.ua/</a>
<b>Консультації</b>	понеділок, о 15.00 год., ауд. 819

### Анотація до курсу

Курс французької мови як другої іноземної призначений для студентів факультету іноземних мов 2-го (магістерського) рівня спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Даний курс в поєднанні з іншими практичними та теоретичними курсами, передбаченими навчальним планом, спрямований на забезпечення всебічної підготовки студентів та подальшого професійно орієнтованого удосконалення володіння цією мовою. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття. На практичних заняттях розглядаються теми курсу як у вигляді дискусій, так і у формі доповідей та презентацій студентів. Курс викладається французькою мовою.

### Організація навчання курсу

Обсяг курсу	
Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
семінарські заняття / практичні / лабораторні	46 год.
самостійна робота	44 год.

### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий

I-й	Спеціальність 035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська	I-й	нормативний
-----	---	-----	-------------

Вид контролю : залік

### Атестація (друга іноземна мова)

<b>Викладач (-і)</b>	Смушак Тетяна Володимирівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	099 230 22 46
<b>Е-mail викладача</b>	tetiana.smushak@pnu.edu.ua
<b>Формат освітнього компонента</b>	Державний екзамен
<b>Обсяг освітнього компонента</b>	1,5 кредити ЕКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	d-learn.pu.if.ua
<b>Консультації</b>	Консультації проводяться згідно з розкладом консультацій до державного екзамену

#### Анотація

Атестація (друга іноземна мова) проводиться у формі державного екзамену, який передбачає комплексну перевірку знань за білетами (контрольними завданнями), складеними відповідно до навчальної та робочої програм практичного курсу другої іноземної мови (французької) для студентів спеціальності *035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська*. Державна атестація здійснюється державною екзаменаційною комісією (ДЕК) після завершення навчання на другому (магістерському) рівні.

#### Організація атестації

Семестр	Спеціальність	Курс	Нормативний /
---------	---------------	------	---------------

		(рік навчання)	вибірковий
3	035 Філологія	2	Нормативний

Вид контролю : іспит

## Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови

<b>Викладач (-і)</b>	Смушак Тетяна Володимирівна Луцик Наталія Миколаївна		
<b>Контактний телефон викладачів</b>	099-230-22-46 068-136-74-14		
<b>E-mail викладача</b>	tetiana.smushak@pnu.edu.ua nataliia.lutsyk@pnu.edu.ua		
<b>Формат дисципліни</b>	очна форма навчання		
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС		
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua/">http://www.d-learn.pu.if.ua/</a>		
<b>Консультації</b>	Середа., о 15:00, ауд.804		
<b>Анотація до курсу</b>			
<p>Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови призначений для студентів факультету іноземних мов, які вивчають французьку мову як другу іноземну. Програму курсу розроблено для студентів 2го (магістерського) рівня спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно). Основними організаційними формами навчання є лекційні заняття та семінарські заняття. Лекції та семінарські заняття покликані систематизувати попередньо вивчений нормативний матеріал з фонетики та граматики, опанування загальної теорії з лексикології, історії та стилістики другої іноземної мови. Курс вивчається у 1-му семестрі і завершується екзаменом. Курс викладається французькою мовою.</p>			
<b>Організація навчання курсу</b>			
Обсяг курсу			
Вид заняття			Загальна кількість годин
лекції			20 год.
семінарські заняття / практичні / лабораторні			10 год.
самостійна робота			60 год.
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
<b>I-й</b>	<u>035.041 – Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно)</u>	<b>I-й</b>	нормативний

**Вид контролю :** залік

## Друга іноземна мова

<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)		
<b>Викладач (-і)</b>	Шацька Галина Миколаївна		
<b>Контактний телефон викладача</b>	(050)3733618		
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:halyna.shatska@pnu.edu.ua">halyna.shatska@pnu.edu.ua</a>		
<b>Формат дисципліни</b>	практичні заняття		
<b>Обсяг дисципліни</b>	12 кредитів ЄКТС		
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pnu.edu.ua">www.d-learn.pnu.edu.ua</a>		
<b>Консультації</b>	Четвер, 13.50		
<b>Анотація до курсу</b>			
<p>Завершальний етап вивчення другої іноземної (англійської) мови має на меті узагальнити знання студентів про граматичну структуру німецької мови та вдосконалити практичне володіння нею на рівні B2, ознайомити їх з елементами аналізу художнього та основами реферування газетного тексту, збагатити знання студентів лінгвокраїнознавчою інформацією та відповідним словниковим запасом. Даний курс спрямовано також на розвиток здатності студентів самостійно удосконалювати знання і вміння шляхом пошуку, реферування та опрацювання німецькомовних інформаційних джерел.</p>			
<b>Організація навчання курсу</b>			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
Практичні		210	
самостійна робота		330	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / Вибірковий
1, 2, 3	035 Філологія	1,2	Н

**Вид контролю :** іспит

## Друга іноземна мова

<b>Викладачі</b>	Ілійчук Ірина Володимирівна, Панов Володимирович
<b>Контактний телефон викладача</b>	098-556-98-19; 099-493-37-87
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:linashh@gmail.com">linashh@gmail.com</a> , <a href="mailto:pvv2503@yahoo.com">pvv2503@yahoo.com</a>
<b>Формат дисципліни</b>	практичні заняття



<b>Обсяг дисципліни</b>	15 кредитів ЄКТС		
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pnu.edu.ua">www.d-learn.pnu.edu.ua</a>		
<b>Консультації</b>	Четвер 15:00		
<b>Анотація до курсу</b>			
<p>Дисципліна «Друга іноземна мова» належить до циклу дисциплін професійної та практичної підготовки. Предмет навчальної дисципліни – усна та письмова комунікація в академічному та професійному середовищах, а також етикетні особливості спілкування у полікультурному просторі в умовах глобалізації.</p> <p>Міждисциплінарні зв'язки: дисципліна «Друга іноземна мова (практичний курс)» є фаховою дисципліною, яка вивчається упродовж 3 семестрів і пов'язана з такими дисциплінами як: «Основи теорії мовної комунікації», «Іноземна мова (основна, практичний курс)», «Історія перекладу», «Перекладацька практика», «Практичний курс перекладу з другої іноземної мови». Так як для студентів китайська мова є другою іноземною мовою, вони мають можливість зіставити наукові підходи до рідної та інших іноземних мов. Зміст дисципліни охоплює специфіку фахової термінології, методи дослідження явищ сучасної китайської мови, аналіз сучасних поглядів на дискусійні мовознавчі проблеми. Даний курс спрямований на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через читання, реферування та читання літератури з китайської мови.</p>			
<b>Організація навчання курсу</b>			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
практичні		226	
самостійна робота		224	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1, 2, 3	035 Філологія	1, 2	В

**Вид контролю : іспит**

## Атестація (друга іноземна мова)

<b>Викладач (-і)</b>	Старший викладач Ілійчук Ірина Володимирівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	098 556 98 19
<b>Е-маїлвикладача</b>	<a href="mailto:linashh@gmail.com">linashh@gmail.com</a>
<b>Формат дисципліни</b>	денна, заочна
<b>Обсяг дисципліни</b>	1,5 кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua/">http://www.d-learn.pu.if.ua/</a>

<b>Консультації</b>	Відповідно до Плану-графіку контролю самостійної роботи викладачами кафедри, на якій складається державний іспит
---------------------	--

#### **Анотація до курсу**

Атестація здобувачів вищої освіти – випусників за освітнім рівнем магістр здійснюється Екзаменаційною комісією після завершення теоретичної та практичної частини навчання за відповідним освітнім рівнем з метою встановлення фактичної відповідності засвоєних здобувачами вищої освіти рівня та обсягу знань, умінь, інших компетентностей вимогам стандартів вищої освіти за конкретною спеціальністю.

Атестація здійснюється на підставі оцінки рівня загально-професійних і спеціалізовано-професійних компетентностей випусників, передбачених відповідним рівнем національної рамки кваліфікацій і Освітньо-професійною програмою підготовки фахівців за спеціальністю. Для проведення атестації випусників створюються Екзаменаційна комісія, строк повноважень якої становить один календарний рік. Формування, організацію роботи та контроль за діяльністю Екзаменаційної комісії здійснює ректор університету.

Студенти стаціонарної та заочної форм навчання складають державний екзамен з другої іноземної мови (читання, переклад, змістова інтерпретація літературного уривку, усне реферування газетної публікації та спонтанне ситуативне інтерактивне мовлення іноземною мовою на визначену тему).

#### **Організація навчання курсу**

##### **Обсяг курсу**

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
семінарські заняття / практичні / лабораторні	
самостійна робота	45

##### **Ознаки курсу**

Семестр	Спеціальність	Курс	Нормативний /
---------	---------------	------	---------------

		(рік навчання)	вибірковий
<b>3</b>	035 Філологія Спеціалізація «035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».	2	Нормативний

**Вид контролю :** іспит

## Науково-педагогічна практика

Викладач (-і) Профайл викладача	ст. викладач Ілійчук Ірина Володимирівна		
Контактний телефон викладача	098 556 98 19		
E-mail викладача	linashh@gmail.com		
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС		
Консультації	Під час проходження практики, щопонеділка о 13:30		
<b>Анотація до практики</b>			
Науково-педагогічна практика магістрів є заключною ланкою практичної підготовки студентів та складовою частиною освітнього процесу для формування компетентностей обраного фаху. Програма науково-педагогічної практики є основним навчально-методичним документом для керівників практики від підрозділу. Програма розроблена з урахуванням вимог таких документів: Закону України «Про вищу освіту», Положення про проведення практики студентів вищих навчальних закладів України та навчального плану факультету іноземних мов.			
<b>Організація практики</b>			
<b>Обсяг практики</b>			
Вид роботи			Загальна кількість годин
Самостійна робота			90
<b>Ознаки практики</b>			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
II	035 Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська	перший	нормативний

**Вид контролю :** залік

## Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови

<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)
<b>Викладачі</b>	Ілійчук Ірина Володимирівна, Панов Володимир Володимирович
<b>Контактний телефон викладача</b>	098-556-98-19; 099-493-37-87

<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:linashh@gmail.com">linashh@gmail.com</a> ; <a href="mailto:pvv2503@yahoo.com">pvv2503@yahoo.com</a>
<b>Формат дисципліни</b>	лекції, практичні заняття
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pnu.edu.ua">www.d-learn.pnu.edu.ua</a>
<b>Консультації</b>	Вівторок 13:30

### Анотація до курсу

Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови має на меті забезпечити студентів знаннями з основних розділів теорії сучасної китайської мови, зокрема лексикології і граматики (морфології і синтаксису). Оскільки китайська мова для студентів є другою іноземною, вони мають можливість зіставити наукові підходи до рідної та іноземної мов.

Зміст дисципліни охоплює основні концепції і теорії дослідження китайської мови як іноземної, специфіку фахової термінології, методи дослідження явищ сучасної китайської мови, аналіз сучасних поглядів на дискусійні мовознавчі проблеми (омонімію і полісемію, різні погляди щодо дієслівних категорій, комунікативні і структурні типи речення). Зазначений курс спрямований на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування китайської наукової літератури.

### Організація навчання курсу

#### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20
практичні	10
самостійна робота	60

#### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний /вибірковий
1	035 Філологія	1	В

**Вид контролю :** іспит

## Науково-педагогічна практика

Викладач (-і) Профайл викладача	Маруневич Божена Михайлівна <a href="https://knf.pnu.edu.ua/викладацький-склад/маруневичбожена-михайлівна-bozhena-marunevych/">https://knf.pnu.edu.ua/викладацький-склад/маруневичбожена-михайлівна-bozhena-marunevych/</a>
Контактний телефон викладача	+380502273287
Е-mail викладача	bozhena.marunevych@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	очний

Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС		
Консультації	Під час проходження практики, щочетверга о 13:30		
<b>Анотація до практики</b>			
Програма науково-педагогічної практики є основним навчально-методичним документом для керівників практики від підрозділу, для викладачів-методистів кафедри німецької філології а також викладачів німецької мови бази практики. Програма розроблена з урахуванням вимог таких документів: Закону України «Про вищу освіту», Положення про проведення практики студентів вищих навчальних закладів України та навчального плану факультету іноземних мов. Науково-педагогічна практика магістрів є заключною ланкою практичної підготовки студентів та складовою частиною освітнього процесу для формування компетентностей обраного фаху.			
<b>Організація практики</b>			
Обсяг практики			
Вид роботи			Загальна кількість годин
Самостійна робота			90
Ознаки практики			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
II	035 Філологія 035.041 Германські мови та літератури(переклад включно), перша – англійська	перший	нормативний

**Вид контролю :** залік

### **Курсова робота (друга іноземна мова)**

<b>Викладач (-і)</b>	Кандидат філологічних наук, доцент Остапович Олег Ярославович
<b>Контактний телефон викладача</b>	050 513 96 01
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:oleg.ostapovych@pnu.edu.ua">oleg.ostapovych@pnu.edu.ua</a>
<b>Формат дисципліни</b>	денна, заочна, дистанційна
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua/">http://www.d-learn.pu.if.ua/</a>

<b>Консультації</b>	Відповідно до Плану-графіку контролю самостійної роботи викладачами кафедри, на якій виконується курсова робота
---------------------	---

### Анотація до курсу

Курсова робота з другої іноземної мови має на меті забезпечити студентів знаннями з основних розділів теорії сучасної німецької мови та методики її викладання, зокрема лексикології і граматики (морфології і синтаксису). Оскільки німецька мова для студентів є другою іноземною, вони мають можливість зіставити наукові підходи до рідної та іноземної мов.

Зміст дисципліни та тематика пропонованих курсових робіт охоплює основні концепції і теорії дослідження німецької мови як іноземної, специфіку фахової термінології, методи дослідження явищ сучасної німецької мови, аналіз сучасних поглядів на дискусійні мовознавчі проблеми. Зазначена курсова робота спрямована на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування наукової літератури.

Захист курсової роботи з другої іноземної мови здобувачів вищої освіти за освітнім рівнем **магістра** здійснюється комісією кафедри після завершення теоретичної та практичної частини навчання у відповідному семестрі за відповідним освітнім рівнем з метою встановлення фактичної відповідності засвоєних здобувачами вищої освіти рівня та обсягу знань, умінь, інших компетентностей вимогам стандартів вищої освіти за конкретною спеціальністю. Захист здійснюється на підставі оцінки рівня загально-професійних і спеціалізовано-професійних компетентностей випускників, передбачених відповідним рівнем національної рамки кваліфікацій і Освітньо-професійною програмою підготовки фахівців за спеціальністю. Для проведення атестації випускників створюються комісія кафедри. Формування, організацію роботи та контроль за діяльністю комісії здійснює завідувач кафедри.

### Організація навчання курсу

#### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
семінарські заняття / практичні / лабораторні	
самостійна робота	90

#### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
<b>2</b>	035 Філологія Спеціалізація «035.043 Германські мови та літератури (переклад	1	Нормативний

	включно), перша – англійська».		
--	--------------------------------	--	--

**Вид контролю :** курсовий проект

## Атестація (друга іноземна мова)

<b>Викладач (-і)</b>	Кандидат філологічних наук, доцент Остапович Олег Ярославович
<b>Контактний телефон викладача</b>	050 513 96 01
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:oleg.ostapovych@pnu.edu.ua">oleg.ostapovych@pnu.edu.ua</a>
<b>Формат дисципліни</b>	денна, заочна, дистанційна
<b>Обсяг дисципліни</b>	1,5 кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua/">http://www.d-learn.pu.if.ua/</a>
<b>Консультації</b>	Відповідно до Плану-графіку контролю самостійної роботи викладачами кафедри, на якій складається державний іспит

### Анотація до курсу

Атестація здобувачів вищої освіти – випускників за освітнім рівнем **магістра** здійснюється Екзаменаційною комісією після завершення теоретичної та практичної частини навчання за відповідним освітнім рівнем з метою встановлення фактичної відповідності засвоєних здобувачами вищої освіти рівня та обсягу знань, умінь, інших компетентностей вимогам стандартів вищої освіти за конкретною спеціальністю.

Атестація здійснюється на підставі оцінки рівня загально-професійних і спеціалізовано-професійних компетентностей випускників, передбачених відповідним рівнем національної рамки кваліфікацій і Освітньо-професійною програмою підготовки фахівців за спеціальністю. Для проведення атестації випускників створюються Екзаменаційна комісія, строк повноважень якої становить один календарний рік. Формування, організацію роботи та контроль за діяльністю Екзаменаційної комісії здійснює ректор університету.

Студенти стаціонарної та заочної форм навчання складають державний екзамен з другої іноземної мови (читання, переклад, змістова інтерпретація та морфосинтаксичний аналіз літературного уривку, усне реферування газетної

публікації та спонтанне ситуативне інтерактивне мовлення іноземною мовою на визначену тему). Тематика усного ситуативного мовлення

1. Deutschland. Geographische Lage
2. Der Staatsaufbau Deutschlands
3. Berlin
4. Städte Deutschlands
5. Feste und Feiertage in Deutschland
6. Berühmte Menschen Deutschlands
7. Österreich
8. Wien
9. Berühmte Menschen Österreichs
10. Die Ukraine
11. Kyjiw
12. Vorkarpatenland
13. Massenmedien
14. Reise
15. Feste und Feiertage in Österreich
16. Theater

### Організація навчання курсу

#### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
семінарські заняття / практичні / лабораторні	
самостійна робота	45

#### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
<b>3</b>	035 Філологія Спеціалізація «035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».	2	Нормативний

**Вид контролю : іспит**



## Методологія та організація наукових досліджень

<b>Викладач (-і)</b>	Кандидат філологічних наук, доцент Остапович Олег Ярославович		
<b>Контактний телефон викладача</b>	050 513 96 01		
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:oleg.ostapovych@pnu.edu.ua">oleg.ostapovych@pnu.edu.ua</a>		
<b>Формат дисципліни</b>	денна, заочна, дистанційна		
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС		
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua/">http://www.d-learn.pu.if.ua/</a>		
<b>Консультації</b>	Відповідно до Плану-графіку контролю самостійної роботи викладачами кафедри, на якій читається дисципліна		
<b>Анотація до курсу</b>			
<p>Курс має на меті забезпечити студентів методологічними знаннями з основних розділів теорії сучасної лінгвістики.</p> <p>Зміст дисципліни охоплює основні концепції і теорії дослідження мови, специфіку фахової термінології, методи дослідження явищ сучасної мови, аналіз сучасних поглядів на дискусійні мовознавчі проблеми. Зазначений курс спрямований на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування наукової літератури і покликаний забезпечити студентів знаннями теорії мови і необхідним мінімумом фахової термінології з основних галузей мовознавства для подальшого проведення наукових досліджень.</p>			
<b>Організація навчання курсу</b>			
<b>Обсяг курсу</b>			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції		10	
практичні		20	
самостійна робота		60	
<b>Ознаки курсу</b>			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
<b>1</b>	035 Філологія Спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша –англійська	1	Нормативний

Вид контролю : залік

## Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови

<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)		
<b>Викладач (-і)</b>	Венгринович Андрій Антонович		
<b>Контактний телефон викладача</b>	0506641596		
<b>Е-mail викладача</b>	andrii.venhrynovych@pnu.edu.ua		
<b>Формат дисципліни</b>	лекції, практичні заняття		
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС		
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	www.d-learn.pnu.edu.ua		
<b>Консультації</b>	середа 13.50		
<b>Анотація до курсу</b>			
<p>Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови має на меті забезпечити студентів знаннями з основних розділів теорії сучасної німецької мови, зокрема лексики та граматики. Оскільки німецька мова для студентів є другою іноземною, вони мають можливість зіставити наукові підходи до рідної та іноземної мов.</p> <p>Зміст дисципліни охоплює основні концепції і теорії дослідження німецької мови як іноземної, специфіку фахової термінології, методи дослідження явищ сучасної німецької мови, аналіз сучасних поглядів на дискусійні мовознавчі проблеми (проблема значення слова, омонімія і полісемія, критерії виокремлення частин мови, комунікативні і структурні типи речення). Зазначений курс спрямовано на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування німецькомовної наукової літератури.</p>			
<b>Організація навчання курсу</b>			
Обсяг курсу			
Вид заняття	Загальна кількість годин		
лекції	20		
практичні	10		
самостійна робота	60		
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1	035 Філологія	1	Н

Вид контролю : іспит

## Сучасні інформаційні технології

Викладач (-і) Профайл викладача	Дудка Ольга Михайлівна <a href="http://personal.pu.if.ua/depart/olha.dudka/ua/">http://personal.pu.if.ua/depart/olha.dudka/ua/</a> <a href="https://sites.google.com/view/dudka-olga/">https://sites.google.com/view/dudka-olga/</a>
Контактний телефон викладача	+380503734670
Е-mail викладача	olha.dudka@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Змішаний ( <i>blended</i> ) очно-дистанційний
Обсяг дисципліни	Кредити ЄКТС –3 (90 год.)
Посилання на сайт дистанційного навчання	<a href="https://sites.google.com/view/mag19-20">https://sites.google.com/view/mag19-20</a>
Консультації	Онлайн-консультації: Онлайн-дошка <a href="https://padlet.com/olga_dudka/d1">https://padlet.com/olga_dudka/d1</a>

### Анотація до курсу

*Предметом* вивчення навчальної дисципліни є сучасні інформаційні технології для модернізації освітнього процесу та наукових досліджень. Курс покликаний висвітлити актуальний стан інформаційно-цифрових компетентностей учнів та студентів, а також розкрити шляхи їх розвитку. *Об'єкт* вивчення дисципліни – умови створення для розробки та використання інформаційнокомунікаційних технологій (ІКТ) у науковій діяльності, формування умінь та навичок використання відповідного програмного та методичного забезпечення у навчально-виховному процесі.

Курс представлений шістьма темами. В кожній темі є план, методичні рекомендації, презентації, додаткові електронні навчальні матеріали, питання для самоконтролю, тести, практичні завдання та завдання для самостійної роботи, критерії оцінювання кожної теми та термін виконання. Результати оцінювання навчальних досягнень кожного студента за виконані завдання заносяться до електронного журналу.

### Організація навчання курсу

#### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
практичні	30
самостійна робота	60

#### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
II	035 Філологія	перший	нормативний

**Вид контролю :** залік

## Комунікативні стратегії

<b>Рівень вищої освіти</b>	другий (магістерський)
<b>Викладач</b>	Кульчицька Ольга Остапівна
<b>Контактний тел. викладача</b>	0951761635
<b>e-mail викладача</b>	olha.kulchytska@pnu.edu.ua
<b>Формат дисципліни</b>	лекції, практичні заняття
<b>Обсяг дисципліни</b>	три кредити ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pnu.edu.ua">www.d-learn.pnu.edu.ua</a>
<b>Консультації</b>	понеділок 15.05

### Анотація до курсу

Курс «Комунікативні стратегії» орієнтований на поширення знань і вироблення практичних навичок, які є запорукою успішної комунікації. Теорії, що розглядаються, мають безпосереднє практичне застосування – стратегії комунікації, які забезпечують мовцю досягнення його/її комунікативних цілей.

Студенти – майбутні філологи, викладачі англійської мови і літератури та другої іноземної мови, перекладачі – отримують можливість ознайомитися з базовими теоріями у галузях комунікації і прагматики:

- теоріями типів і компонентів комунікації;
- теорією етнографії комунікації: мовленнєвої спільноти, мовленнєвої ситуації, мовленнєвої події, мовленнєвого акту;
- теорією; комунікативної/прагматичної компетентності;
- теорією діалогу;
- теорією конвертаційної імплікатури: смислів, закладених мовцем у висловлення;
- теорією мовленнєвих актів: типів висловлення, які, незалежно від його граматичної форми, виражають справжній намір мовця, закладений ним/нею у висловлення; • теорією контексту;
- теорією релевантності: вибором того типу висловлення і невербальних стимулів (жестів, міміки, інтонації тощо), які найточніше передають думку мовця і найлегше розшифровуються адресатом;
- теорією лінгвістичної ввічливості: вибору мовцем форми висловлення, яка дозволяє зберегти обличчя як адресату, так і самому мовцю;

- теорією лінгвістичного сексизму, що роз'яснює, як гендерна нерівність знаходить шляхи реалізації у мовленні та як уникнути цього негативного явища.

### Організація навчання курсу

#### Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	20
практичні	10
самостійна робота	60

#### Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
3	035 Філологія	2	вибірковий

**Вид контролю :** залік

## 8. ФАХОВЕ СПРЯМУВАННЯ ТА КВАЛІФІКАЦІЙНІ ВИМОГИ ДО ФАХІВЦІВ

*Напря́м підготовки 035 Філологія 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша – англійська.*

Фахівець напряму підготовки *035 Філологія 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша – англійська* вивчає дисципліни циклів загальної та професійної підготовки, готує і захищає магістерську роботу, здає кваліфікаційний екзамен з другої іноземної мови і проходить науково-педагогічну практику.

### 8.1. Перелік компетентностей випускника

<b>Інтегральна компетентність</b>	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, літературознавчої славістики, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.	
<b>Загальні компетентності</b>	ЗК 1	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
	ЗК 2	Здатність бути критичним і самокритичним.
	ЗК 3	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
	ЗК 4	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
	ЗК 5	Здатність працювати в команді та автономно.
	ЗК 6	Здатність спілкуватися англійською мовою.
	ЗК 7	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
	ЗК 8	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
	ЗК 9	Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.
	ЗК 10	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з

		експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).
	ЗК 11	Здатність проведення досліджень на належному рівні.
	ЗК 12	Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
<b>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності</b>	ФК 1	Здатність демонструвати знання сучасної наукової парадигми в галузі мовознавства і літературознавства, методологічні принципи і методичні прийоми лінгвістичного дослідження.
	ФК 2	Здатність до критичного осмислення історичних надбань та новітніх досягнень філологічної науки.
	ФК 3	Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації: мовознавства, літературознавства тощо; здатність вільно користуватися фаховою термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
	ФК 4	Здатність планувати, організовувати, здійснювати і презентувати наукове теоретичне і прикладне дослідження в галузі філології.
	ФК 5	Здатність самостійно досліджувати сучасні мовознавчі та літературознавчі проблеми в синхронічному і діахронічному аспектах.
	ФК 6	Здатність аналізувати, реферувати, коментувати й узагальнювати результати наукових досліджень вітчизняних і зарубіжних дослідників, використовуючи сучасні методики і методології.
	ФК 7	Здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі філології.

	ФК 8	Здатність ефективно використовувати набуті лінгвістичні та методичні знання в практиці викладання англійської мови та літератури.
	ФК 9	Володіння методами та формами викладання англійської мови у вищій школі та знаннями в організації виховної діяльності в академгрупі; розуміння основних функцій та завдань педагогіки вищої школи та специфіки діяльності педагога у вузі.
	ФК 10	Здатність до ефективного іншомовного, а також міжособистісного спілкування у навчанні та професійній діяльності.
	ФК 11	Уміти застосовувати інформаційно-комунікаційні технології навчання англійської мови та літератури у професійній діяльності.

## **8.2. Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання**

1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
2. Демонструвати належний рівень володіння державною та англійською мовами для здійснення письмової та усної комунікації, зокрема в професійному й науковому спілкуванні.
3. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати результати своїх досліджень в галузі англійської філології державною та англійською мовами.
4. Застосовувати сучасні методики та інноваційні технології для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукового дослідження в конкретній філологічній галузі.
5. Проявляти толерантність і повагу до іншого (раса, національність, релігія тощо).



6. Розуміти і дотримуватися міжособистісних, міжкультурних, соціальних і професійно-етичних норм спілкування з іншими людьми у соціально-побутових та виробничих умовах.

7. Цінувати різноманіття та мультикультурність світу й керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва.

8. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення, аргументуючи власну думку.

9. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.

10. Володіти експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатністю спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

11. Здійснювати міжмовну і міжкультурну усну та письмову комунікацію, обмін інформацією в різних галузях шляхом перекладу різноманітних за змістом та жанром текстів англійською, другою іноземною та українською мовами.

12. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрямки і школи в лінгвістиці та літературознавстві.

13. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.

14. Здійснювати науковий аналіз мовного й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

15. Дотримуватися правил академічної доброчесності.

16. Чітко й аргументовано пояснювати сутність філологічних проблем та власну думку щодо них.

17. Здійснювати літературне редагування текстів різних стилів та жанрів.

18. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.

### 8.3. Форми атестації здобувачів вищої освіти

<b>Форми атестації здобувачів вищої освіти</b>	Атестація випускників освітньої програми “Англійська мова і література” (спеціальність 035 Філологія, спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)) проводиться у формі публічного і відкритого захисту кваліфікаційної роботи магістра та завершується видачею документа встановленого зразка про присудження йому ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації «Філолог. Викладач англійської мови і літератури, другої іноземної мови. Перекладач».
<b>Вимоги до кваліфікаційної роботи</b>	Кваліфікаційна магістерська робота здобувача ступеня вищої освіти магістра зі спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська є самостійною науково-дослідницькою кваліфікаційною працею, що синтезує підсумок теоретичної та практичної підготовки в межах нормативної й варіативної складових освітніх програм підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти та формою контролю, набутих студентом у процесі навчання інтегрованих знань, умінь і навичок, необхідних для виконання професійних обов’язків. Дипломну роботу на здобуття другого (магістерського) рівня вищої освіти виконують державною мовою у вигляді спеціально підготовленої наукової праці на правах рукопису в твердій або м’якій палітурці та в електронній формі. Стан готовності кваліфікаційної роботи до захисту визначається науковим керівником. Обов’язковою умовою допуску до захисту є успішне виконання здобувачем вищої освіти завдань і календарного плану підготовки магістерської роботи, попередній захист на кафедрі, участь у конференціях та

	<p>публікація результатів дослідження в наукових виданнях. До захисту допускаються кваліфікаційні роботи, виконані здобувачем ступеня вищої освіти магістра самостійно із дотриманням принципів академічної доброчесності. Порядок розгляду фактів академічного плагіату та інших видів порушень академічної доброчесності здійснюється на основі та у відповідності до <a href="#">Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»</a>, <a href="#">Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»</a> і <a href="#">Кодексу честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»</a>. Кваліфікаційна робота повинна бути розміщена в репозитарії закладу вищої освіти.</p>
--	---

За своїм професійним призначенням фахівець з іноземної мови готується до здійснення навчально-виховної, науково-методичної та організаційно-управлінської діяльності в різних типах навчальних закладів.

Фахівець має бути підготовленим до викладання англійської мови та літератури, другої іноземної мови, а також виконання функцій перекладача.

Згідно з кваліфікацією фахівець з англійської філології має здійснювати такі види професійної діяльності як:

- викладання англійської мови (практичного володіння аудіюванням, говорінням, читанням, письмом, перекладом), виховання та розвиток учнів засобами іноземної мови на уроці та в позакласній роботі (гурткова робота, клубна робота, секції за інтересами, проблемні групи, наукові гуртки тощо);
- керівна та методична робота;

- ведення науково-дослідної роботи в навчальних та наукових закладах;
- навчання літератури країни, мова якої вивчається, та зарубіжної літератури;
- науково-методичну та організаційно-методичну роботу з запровадженням у навчальний процес нових інформаційних технологій навчання іноземних мов, в тому числі інтенсивних методів навчання, індивідуалізованого навчання тощо.

Кваліфікаційні вимоги до фахівців напряму підготовки **035 Філологія 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша – англійська** полягають у тому, що студенти повинні:

- мати фундаментальні знання в галузі філології;
- володіти методикою викладання іноземних мов в загальноосвітніх навчальних закладах;
- самостійно проводити науково-дослідну роботу, пов'язану з іноземними мовами;
- володіти концепціями гуманітарних та суспільних наук та користуватися методами цих наук у різних сферах викладацької і науково-дослідницької діяльності;
- володіти сучасними науковими методами філологічних досліджень, мати достатню підготовку для проведення науково-дослідницької роботи в галузі філологічних наук;
- знати методику проведення експериментів у галузі лінгвістики, мовознавства, літературознавства та дидактики викладання;
- глибоко володіти українською та двома іноземними мовами;
- вміти працювати з комп'ютерною технікою та ефективно використовувати її для обробки матеріалу і результатів досліджень в галузі філології;
- вміти користуватися науковою літературою, аналізувати стан справ з питань своєї спеціальності.

Спеціаліст з фаху повинен мати професійні знання та вміти застосовувати їх у своїй професійній діяльності. Професійні лінгвістичні

знання формуються із всебічних і глибоких знань з історії мови, теоретичних основ мовознавства та перекладознавства, основних процесів розвитку мовленнєвих явищ, розуміння процесів, що формують мову як систему. Рівень професійно-філологічної культури повинен мати тенденцію на удосконалення.

Спеціаліст з фаху повинен мати відповідний рівень філологічної, етичної та психологічної культури: мати чітко сформовані принципові засади світогляду як загального усвідомлення про навколишній світ і своє місце в ньому, про шлях реалізації в умовах реальної дійсності своїх життєвих програм; сформувані філософське, економічне, політичне мислення; розумітися на проблемах ринкової економіки, соціальних, національних, історичних та демографічних процесах розвитку суспільства, засвоїти закономірності та особливості культурного розвитку людства; брати участь у громадському житті. Філолог-перекладач повинен мати належну мовну і перекладацьку компетенцію, широку ерудицію і культуру, розумітися на національних особливостях народу, мова якого вивчається, використовувати набуті знання у своїй професійній діяльності.

Спеціаліст-перекладач повинен досконало володіти своїм фахом, постійно поповнювати свої знання, розширювати кругозір, застосовувати свої знання на практиці, вільно володіти українською мовою.

Письмовий перекладач здійснює письмовий переклад суспільно-політичних, науково-технічних, ділових, інформаційних а також художніх текстів іноземної мови на рідну і навпаки.

Усний перекладач сприймає і перекладає інформацію в усній формі. Цей фахівець повинен відрізнятися кмітливим розумом, гнучкістю висловлювань, широким фоновим знанням про предмет повідомлення.

#### **8.4. Забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації**

Публічність інформації про діяльність університету регламентується Наказом Міністерства освіти і науки України від 19. 02. 2015 № 166 «Деякі

питання оприлюднення інформації про діяльність вищих навчальних закладів» та [Положенням про забезпечення доступу до публічної інформації у Державному вищому навчальному закладі «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (затверджено Вченою радою Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол № 12 від 26 грудня 2013 року), введено в дію наказом ректора Державного вищого навчального закладу «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (№124 від 3 березня 2014 року).

На офіційному порталі університету (<https://pnu.edu.ua/>) розміщено інформацію, що підлягає обов'язковому оприлюдненню, а саме: документи, що регламентують діяльність університету; загальні аналітичні матеріали про діяльність ЗВО, звіти ректора, річні звіти з різних напрямів діяльності; інформація та документи, пов'язані з організацією освітнього процесу; інформація для вступників; інформація для студентів; інформація про наукову діяльність університету; інформація щодо фінансової діяльності; інформація про участь університету в національних і міжнародних рейтингах вищих навчальних закладів.

Інформація щодо освітньої програми «Англійська мова і література» першого (бакалаврського) рівня (правила прийому до університету на поточний рік; документи про акредитацію і ліцензування; перелік спеціальностей та освітніх програм; навчальні плани та програми підготовки бакалавра на навчальний рік; дисципліни вільного вибору студента; графік навчального процесу; електронний розклад; рейтингові списки здобувачів вищої освіти; інша поточна інформація) розміщена на офіційному веб-сайті ПНУ та сайтах факультету, випускових кафедр. Публічність та відкритість процесу вступної кампанії забезпечують інформаційна система «Конкурс».

Інформація, що підлягає оприлюдненню на офіційному сайті університету і факультетів, систематично оновлюється.

## **8.5. Забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти, в тому числі створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату**

Науково-педагогічні працівники закладу вищої освіти зобов'язані дотримуватися в освітньому процесі та науковій діяльності академічної доброчесності та забезпечувати її дотримання здобувачами вищої освіти. Особи, які навчаються у закладі вищої освіти, зі свого боку, зобов'язані виконувати вимоги освітньої програми, дотримуючись академічної доброчесності, та досягати визначених для відповідного рівня вищої освіти результатів навчання (пункт 3 статті 63 Закону України «Про вищу освіту»). Забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти регулює [Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі студентів ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (затверджено Вченою радою ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол № 9 від 25 вересня 2018 р.), введено в дію наказом ректора № 627 від 27 вересня 2018 р.), [Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника», Кодексу честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (ухвалено Конференцією трудового колективу ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» 29 грудня 2015 року (зі змінами від 29 листопада 2017 року, протокол засідання Вченої ради ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» №11).

Згідно п. 5.1. Положення про запобігання академічному плагіату у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» університет використовує системи виявлення текстових збігів/ідентичності/схожості, такі як Unicheck (<https://unicheck.com/>) та

strikeplagiarism.com. Використання вказаних систем відбувається відповідно до укладених угод з фірмами, які мають право надавати послуги користування цими системами.

Згідно п. 3.1 Кодексу честі «За порушення академічної доброчесності педагогічні, науково-педагогічні та наукові працівники університету можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: відмова у присудженні наукового ступеня чи присвоєнні вченого звання; позбавлення присудженого наукового (освітньо-творчого) ступеня чи присвоєного вченого звання; відмова в присвоєнні або позбавлення присвоєного педагогічного звання, кваліфікаційної категорії; позбавлення права брати участь у роботі визначених законом органів чи займати визначені законом посади; звільнення з навчального закладу».

Пункт 3.2. наголошує на тому, що «за порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми; відрахування з навчального закладу; позбавлення академічної стипендії; позбавлення наданих навчальним закладом пільг з оплати навчання».

### ***8.6. Працевлаштування та продовження освіти.***

Магістр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у вищих навчальних закладах I-IV рівнів акредитації; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо. Освітньо-професійна програма зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська спрямована на підготовку фахівців таких професій: консультант або референт із міжнародних зв'язків, науковий співробітник, перекладач,



літературознавець, редактор, кореспондент, бібліотекар, ведучий програми, архівіст, викладач, співробітник засобів масової інформації, рекламних агентств; працівник медіа-агентств, керівник освітніх, виховних та медійних структур, учитель; працівник інтернет-маркетингу, працівник фондів, спілок, фундацій гуманітарного спрямування, працівник музею, працівник мистецьких і культурних центрів.

## 9. ГЛОСАРІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ ІЗ ДИСЦИПЛІН, ЯКІ ЧИТАЮТЬСЯ НА КАФЕДРІ АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

**Абревіатура** – коротка форма слова чи виразу. Наприклад, «Dr» є письмовою абревіатурою слова «Doctor».

**Акт іллокутивний** – одна з трьох складових (поряд з актом локутивним і перлокутивним) мовленнєвого акту, пов'язана із втіленням у повідомленні конкретної комунікативної інтенції, мети адресанта.

**Акт локутивний** – одна з трьох складових мовленнєвого акту (поряд з актом іллокутивним і перлокутивним), котра встановлює зв'язок повідомлення з дійсністю (тобто визначає його стиль і референцію) і виявляється у формуванні пропозиції повідомлення.

**Акт мовленнєвий** – складова повідомлення (висловлення), цілеспрямована мовленнєва дія; одиниця нормативної соціомовної поведінки, яка виявляється у межах прагматичної ситуації комунікативного акту.

Втілення у повідомленні (висловленні) певної комунікативної мети, що надає йому конкретної спрямованості.

**Акт перлокутивний** – одна з трьох складових повідомлення і мовленнєвого акту (поряд з актом локутивним та ілокутивним), пов'язана з результатом (очікуваним чи досягнутим) впливу на адресата ілокутивної сили повідомлення (мовленнєвого акту).

**Акт комунікативний** – одне з найзагальніших понять комунікативної лінгвістики; інтеракція; процес спілкування, який відбувається в певному місці на пересіченні осей простору і часу між адресантом і адресатом як носіями неповторних психо-соціо-когнітивних рис, результатом котрого є дискурс (текст).

**Алофон** – реалізація фонем у мовленні, її варіант, обумовлений конкретним фонетичним оточенням.

**Амперсанд** – знак «&», що означає «and» та який вживається у назвах приватних компаній. Наприклад, Mills & Boon.

**Антоніми** – слова, які означають протилежні прояви однієї сутності.

**Афікс** – службова морфема, що приєднується до кореня слова в процесі словозміни або словотворення. Афікс виступає засобом вираження лексичних значень і відношень між словами у словосполученні та реченні.

**Безеквівалентна лексика** – лексичні одиниці (слова та стійкі словосполучення) однієї з мов, які не мають ні повних, ані часткових еквівалентів серед лексичних одиниць іншої мови.

**Глибинний синтаксис** – спосіб абстрактного опису семантичної структури речення, який використовується у теорії трансформаційних породжувальних граматики (генеративній лінгвістиці).

**Голосний** – звук, який утворюється при вільному проходженні повітря з легенів через ротову порожнину.

**Грамматика** – це розділ мовознавства, що вивчає закономірності будови, змін та утворення форм слів певної мови (морфологія), а також словосполучень і речень (синтаксис).

**Грамматичне значення** – узагальнене мовне значення, яке притаманне цілому ряду слів, словоформ чи синтаксичних конструкцій і має своє регулярне (стандартне) вираження.

**Денотат** – позначуваний предмет. Вживається як синонім до референт, тобто значення відповідного мовного відрізка. Денотатом називають також сукупність об'єктів дійсності (речей, явищ, відношень, ситуацій, процесів, дій тощо), які можуть виражатися даною мовною одиницею.

**Детермінологізація** – зворотний процес – перехід терміна до стану загальноживаної лексики – називається детермінологізацією.

**Дискурс** – у широкому сенсі складна єдність мовної практики і надмовних факторів (значима поведінка, що маніфестується в доступних почуттєвому сприйняттю формах), необхідних для розуміння тексту, єдність, що дає уявлення про учасників спілкування, їхні установки й цілі, умови вироблення і сприйняття повідомлення. Традиційно дискурс мав значення упорядкованого письмового, але найчастіше мовного, повідомлення окремого суб'єкта. Дискурс — насамперед, це мова, занурена в життя, у

соціальний контекст (з цієї причини поняття дискурсу рідко вживається стосовно древніх текстів).

**Дистрибутивний аналіз** – методика встановлення ознак і функціональних властивостей певної мовної одиниці шляхом визначення сукупності сполучуваних із нею елементів (дистрибуції, оточення) однакового рівневого статусу (фонем, морфем, лексем тощо) у всіх можливих контекстах.

**Диференційна сема** – сема, за якою розрізняються слова певного лексико-семантичного поля.

**Дослідження** – пошук нових знань або систематичне розслідування з метою встановлення фактів.

**Етимологія** – 1) розділ мовознавства, який вивчає походження слів; 2) сукупність прийомів дослідження, спрямованих на розкриття походження слова, а також сам результат цього розкриття; 3) походження слова.

**Етнолінгвістика** – галузь мовознавства і етнології, яка вивчає зв'язки між мовою та різними сторонами матеріальної і духовної культури етносу – міфологією, релігією, звичаями, мистецтвом, етнопсихологією та ін.

**Інтонія** – складна єдність просодичних елементів (мелодики, інтенсивності, фразового наголосу, ритму, темпу, тембру), що слугує для вираження думок, експресивних та емоційних конотацій, синтаксичного оформлення речення-висловлювання.

**Інференція** – умовивід, що формулюється учасниками комунікації в процесі інтерпретації отримуваної інформації.

**Когезія** – структурно-граматичний різновид зв'язності тексту, показниками якого є формальні засоби зв'язку слів, речень, зокрема узгодженість морфологічних категорій слів, синтаксичні відношення сурядності й підрядності, поверхнева організація синтаксичних структур, повтори, анафоричні зв'язки, дейксис, сполучники, порядок слів тощо.

**Когерентність** – змістовний, семантичний різновид зв'язності, показниками якого є семантичне узгодження лексичних одиниць,

тематично однорідні ряди слів, повтори, синоніми, антоніми, пароніми, гіпероніми, гіпоніми, пароніми, семантико-стилістичні фігури, тощо.

**Колонія** – залежна територія, що знаходиться під владою іноземної держави, яка не має самостійної політичної влади і керується на основі особливого режиму.

**Компонентний аналіз** – система прийомів лінгвістичного вивчення значень слів, суть якої полягає в розщепленні значення слова на складові компоненти, які називають семами, семантичними множниками і, зрідка, маркерами.

**Комунікативна компетенція** – сукупність знань, навичок, умінь, що дозволяють вести комунікацію.

**Комунікативний хід** – ланка діалогу як блок інтерактивної програми комунікантів, обмежена висловлюванням, реплікою одного з комунікантів. У конвертаційному аналізі спілкування розглядається як обмін / взаємний обмін двох активних учасників, кожен з яких здійснює вибір однієї з кількох альтернативних дій, що приводить до створення сприятливих або несприятливих умов їхньої взаємодії.

**Комунікація** – соціальна діяльність індивідів, обмін інформацією шляхом використання спільної системи символів.

**Конверсаційна імплікатура** – небуквальні аспекти значення і смислу, які не визначаються безпосередньо.

**Конверсаційний аналіз** – теорія / метод аналізу структур розмови, що відбувається в реальних умовах соціальної взаємодії (напр., між продавцем і покупцем у крамниці).

**Конотація** – додаткові семантичні або стилістичні відтінки, які накладаються на основне значення слова і служать для вираження емоційно-експресивного забарвлення, надаючи висловлюванню відтінки урочистості, невимушеності, фамільярності тощо.

**Конституція** – нормативно-правовий акт держави або державно-територіального утворення в федеративній державі, що має найвищу

юридичну силу і який закріплює засади політичної, правової та економічної систем даної держави або утворення.

**Контекст** – відносно завершений уривок письмового або усного мовлення, що дозволяє виявити значення окремих його елементів; фізичне або соціальне середовище, що дозволяє правильно інтерпретувати значення написаного / сказаного.

**Конфедерація** – форма державного устрою, що являє собою добровільне об'єднання країн для досягнення певних політичних та економічних цілей. Країни, що об'єднуються, повністю зберігають свій суверенітет та незалежність, передаючи лише частину своїх владних повноважень спільним органам для координації та узгодження окремих дій у таких сферах, як зовнішня політика, інфраструктура, оборона.

**Курсив** – тип друкованих літер, які похилені вправо (Цей приклад написаний курсивом); вживається з метою підсилення якогось слова чи вислову.

**Лексикографія** – 1) розділ мовознавства, що розробляє теоретичні принципи укладання словників; 2) збирання слів певної мови, упорядкування їх і опис різного роду словникового матеріалу; 3) сукупність словників певної мови і наукових праць із цієї галузі.

**Лексичне значення слова** – закладений у слові зміст, який визначається співвіднесеністю слова з відповідним поняттям. Носієм лексичного значення є основа слова. Одне слово може мати кілька лексичних значень.

**Лінгвістична ввічливість** – мовленнєві стратегії збереження «обличчя»; «позитивне обличчя» потрактовується як достойний образ, на який претендують комуніканти; «негативне обличчя», як право людини на свободу дій і вибору, невтручання в її справи.

**Лінгвістичний сексизм** – мовлення, що дискримінує людину за ознакою статі.

**Лінгвокраїнознавство** – галузь мовознавства, пов'язана з поглибленим вивченням кумулятивної (нагромаджувальної) функції мови, її здатності

до відображення і збереження у своїх знаках інформації про етнокультурну спадщину народу.

**Мелодика** – зміна висоти звуку для вираження певного значення (в тому числі синтаксичного).

**Мова** – сукупність довільно відтворюваних загальноприйнятих у межах даного суспільства звукових знаків для об'єктивно існуючих явищ і понять, а також загальноприйнятих правил їх комбінування у процесі вираження думок.

**Мовленнєвий акт** – елементарна одиниця комунікації; цілеспрямоване промовляння висловлення, що в певній мовленнєвій ситуації має адресата і регулюється правилами соціальної і мовленнєвої поведінки.

**Мовлення** – мовна діяльність.

**Мовна картина світу** – є продуктом вербальної реалізації ідей, понять та знань про навколишній світ та принципи його організації.

**Модальність** – граматико-семантична категорія, яка виражає ставлення мовця до висловлювання, оцінку відношення повідомлення по відношенню до об'єктивної дійсності.

**Монархія конституційна** – монархія, згідно якій влада монарха обмежується конституцією. Існує в двох видах: 1) дуалістична, коли монарх, незважаючи на конституційні обмеження, і формально, і фактично зберігає значні владні повноваження. Виконавча влада знаходиться в руках монарха, а законодавча – у парламенту, який фактично підпорядкований монарху 2) парламентарна, коли монарх не має реальної влади і виконує виключно представницьку функцію.

**Морф** – найменша складова частина словоформи, що є конкретним виявом морфеми.

**Морфема** – неподільна значуща частина слова, що виділяється в його структурі через зіставлення цього слова з іншими словами, що мають такі самі морфеми.

**Морфологія** – розділ граматики, що охоплює вчення про структуру слова, форми словозміни, способи вираження їх граматичних значень, а також учення про частини мови і властиві їм способи словотворення.

Основними поняттями морфології є граматичне значення, граматична форма слова, словоформа і частина мови.

**Наголос у висловлюванні** – виділення певних слів за допомогою зміни висоти тону, підвищення інтенсивності, тривалості складу. Логічний наголос виділяє важливі за змістом слова або словосполучення, фразовий – кінцеве слово фрази, що підкреслює завершеність висловлювання.

**Наголос словесний** – виділення одного зі складів слова за допомогою зміни висоти тону, підвищення інтенсивності, тривалості складу.

**Наукова фантастика** – (грец. phantastikos — той, що стосується уяви) — жанр у літературі, в основі якої полягають роздуми на теми науки та нових технологій.

**Омоніми** – слова та їх форми, що вимовляються чи пишуться однаково, а значення мають різне.

**Пауза** – тимчасова зупинка, перерва в мовленні.

**Переклад** – відтворення оригіналу засобами іншої мови із збереженням єдності змісту і форми.

**Перелічення** – називання речей/осіб один-за-одним. Наприклад, You should buy a bottle of milk, a dozen eggs, and a kilo of smoked sausage.

**Переносне значення** – це похідне, вторинне, неосновне значення, що виникло і функціонує у слові поруч з прямим значенням, безпосередньо спрямованим на предмети і явища дійсності. На відміну від прямого значення, яке (якщо мати на увазі непохідні слова) є невмотивованим, переносне значення мотивується прямим. Перенос значення відбувається на основі схожості предметів за формою, кольором, характером руху, на основі виконуваної предметом функції, на основі асоціації за суміжністю тощо.

**Поведінка комунікативна вербальна** – сукупність норм і традицій спілкування, пов'язаних із тематикою і особливостями організації



спілкування з використанням мовного коду в певних комунікативних умовах.

**Поведінка комунікативна невербальна** – сукупність норм і традицій, які регламентують організацію спілкування із застосуванням невербальних і паравербальних засобів: фізичних дій, контактів, розташування співбесідників, міміки, жестів і постав тіла тощо.

**Повідомлення** – одна з найважливіших категорій комунікації як модусу існування явищ мови, співвідносна з реченням у мові та висловленням у мовленні; комунікативна дія, втілена в конкретну структуру висловлення.

**Енергетичним стрижнем** – є мовленнєвий акт з його локутивною, ілокутивною та перлокутивною структурою.

**Поетика** – (від греч.(грецький) *poietike* — поетичне мистецтво), сукупність художньо-естетичних і стилістичних якостей, що визначають своєрідність того або іншого явища літератури (рідше за кіно, театру), — його внутрішня будова, специфічна система його компонентів і їх взаємозв'язку.

**Прагматика** – комунікативна складова спілкування, пов'язана з виявом у мовленнєвому коді інтерактивних співвідношень комунікантів, а також їхнє ставлення до консітуації, спілкування в цілому.

**Предикат** – конститутивний елемент судження, тобто те, що говориться (стверджується або заперечується) про суб'єкт.

**Предикативність** – вираження мовними засобами відношення змісту висловлювання до дійсності як основа речення.

**Пресупозиція** – компонент смислу речення, який залишається незмінним при запереченні того, про що йдеться у реченні; компонент, який повинен бути істинним для того, щоб речення не сприймалося як некоректне у смисловому відношенні.

**Префікс** – службова морфема (афікс), що стоїть перед коренем (або перед іншим префіксом) і служить для творення нових слів або граматичних форм слова.

**Приголосний** – звук, основою якого є шум, що виникає внаслідок проходження видихуваного струменя повітря через певну перепону, утворювану в якому-небудь місці голосового тракту.

**Принцип кооперації Г.П. Грайса** – комунікативний внесок мовця на кожному конкретному кроці діалогу повинен відповідати спільно прийнятій (мовцями) меті цього діалогу.

**Принципи спілкування** – найзагальніші імпліцитні, сформовані багатовіковою комунікативною практикою національної лінгвокультурної спільноти правила, закони, вимоги до всіх учасників спілкування, виконання котрих є необхідним як для нормального спілкування в цілому, так і для здійснення мовленнєвого впливу.

**Пропозиція** – структура репрезентації знань про певну ситуацію (подію), що характеризується істинністю й несуперечливістю.

**Просодія** – сукупність таких фонетичних ознак, як тон, гучність, логічний або фразовий наголос, темп, ритм, загальне тембральне забарвлення мовлення. У цьому значенні терміни «просодія» та «інтонація» часто потрактовують як синонімічні. (В античній поезії просодія – це вчення про співвідношення складів у вірші; сукупність правил віршування.)

**Пряма мова** – особливий спосіб передачі чітких слів/розмови, особливо у формальному мовленні. Наприклад, 'It is my fault,' Mary confessed.

**Пряме значення** – лексичне значення, яке безпосередньо називає явища дійсності.

**Пунктуація** – знаки, які використовуються для поділу написаного тексту на фрази, речення, параграфи тощо.

**Реалія** – (від пізньолат. *realis* – дійсний, фактичний) – слово (усталений вислів), що називає поняття, об'єкт, явище, характерні для етнічного, суспільно-історичного або повсякденного життя національної чи етнографічної спільноти.

**Релевантність** – відповідність отриманої інформації інформаційному запиту.

**Республіка президентська** – форма державного устрою, що характеризується значною роллю президента в системі державного управління завдяки поєднанню в його особі повноважень глави держави та глави уряду.

**Референція** – віднесеність мовленнєвих одиниць до позначених ними об'єктів дійсності. Референція поширюється не лише на номінативні одиниці, залучені до мовлення, а й на висловлювання, тексти й є однією з передумов оцінки їхньої істинної чи неістинної природи відповідно до тих ситуацій, які вони позначають.

**Ритм англійського мовлення** – наголошення складів у тональній групі через приблизно рівні проміжки часу.

**Ритмічна група** – наголошений склад і всі ненаголошені склади, що можуть групуватися довкола нього.

**Сегментна фонетика** – розділ фонетики, що вивчає артикуляторні, акустичні, аудитивні властивості звуків.

**Сема** – мінімальна, гранична одиниця плану змісту (синоніми: компонент значення, семантичний множник, маркер).

**Синоніми** – слова, що співвідносяться з тим самим поняттям, мають одне загальне значення, але різняться відтінками лексичного значення, стилістичним забарвленням, сполучуваністю з іншими словами.

**Синонімія** – збіг мовних одиниць (морфем, слів, фразеологічних зворотів, синтаксичних конструкцій) у їхньому основному значенні і збереження різниці між ними в значеннєвих відтінках і стилістичному забарвленні.

**Синтаксема** – мінімальна семантико-синтаксична одиниця, яка виділяється на основі семантико-синтаксичних відношень і позначає відповідні явища дійсності; словоформа, котра бере участь в організації речення.

**Синтаксис** – розділ граматики, який вивчає способи поєднання слів у словосполучення і речення, а також поєднання простих речень у складні.

Синтаксис вивчає будову словосполучень і речень, їх типи, значення, функції та умови вживання, інтонацію, порядок слів у реченні. Предметом

синтаксису є не конкретний зміст речення, а його граматична форма (структура).

**Склад** – відрізок звукового потоку мовлення, що складається з одного або кількох звуків і визначається зміною наростання і спаду м'язевої сили при артикуляції.

**Скорочення** – коротка форма слова чи слів. Наприклад, «shouldn't» є скороченням «should not».

**Слово** – основна структурно-семантична одиниця мови, що служить для називання предметів і їх властивостей, явищ, відношень дійсності, що характеризується сукупністю семантичних, фонетичних і граматичних ознак, специфічних для кожної мови.

**Словосполучення** – смислово-граматичне об'єднання двох або більше повнозначних слів на основі підрядного синтаксичного зв'язку.

**Співдружність націй** – (англ. Commonwealth of Nations), раніше відома як Британська Співдружність (англ. British Commonwealth) – асоціація незалежних держав, які раніше входили до Британської імперії, та визнають британського монарха як символ вільного єднання. Співдружність націй не є політичним союзом, а є міжурядовою організацією.

**Суб'єкт** – категорія синтаксису, що означає предмет або істоту, про які повідомляється у реченні; підмет.

**Супрасегментна фонетика** – розділ фонетики, що вивчає підсистеми тону, наголосу в тональній групі чи висловлюванні, ритмічні, темпоральні характеристики, паузацію, тембральне забарвлення голосу, які накладаються на послідовність звуків, складів, на тональні групи, висловлювання.

**Суфікс** – афіксальна морфема, що стоїть після кореня (або після іншого суфікса) й виконує словотворчу або формотворчу функцію.

**Текст** – цілісна семіотична форма лінгвопсихоментальної діяльності мовця, концептуально та структурно інтегрована, що служить

прагматичним посередником комунікації й діалогічно вбудована до семіотичного універсалу культури.

**Тематика** – сукупність, коло тем.

**Темп** – ступінь швидкості вимовляння слів у потоці мовлення.

**Термін** – слово або словосполучення, що визначає чітко й однозначно окреслене поняття і його співвідношення з іншими поняттями в межах спеціальної сфери.

**Термінознавство** – наука, яка вивчає спеціальну, фахову лексику з точки зору її типології, походження, форми, змісту та функціонування, а також використання, впорядкування та творення.

**Терміносистема** – галузева термінологія.

**Типи речень** – за комунікативною метою висловлювання речення поділяються на розповідні, питальні, наказові, окличні, риторичні та ін.

**Тональна група** (інтонаційна група, синтагма) – одиниця мовлення, що характеризується смисловою завершеністю і наявністю певної інтонаційної моделі.

**Устрій державний** – система політико-правових, адміністративних, економічних та соціальних відносин у державі, що встановлюється основними законами (Конституцією, Статутом, основними законами, деклараціями про незалежність тощо), а також структура держави, обумовлена станом соціально-економічного розвитку суспільства та співвідношенням політичних сил в країні.

**Устрій політичний** – засіб функціонування державної влади, що характеризується методами здійснення політичної влади, ступенем політичної свободи в суспільстві, відкритістю або замкненістю еліт щодо соціальної мобільності та фактичним станом правового статусу особистості.

**Федерація** – форма державного устрою, згідно якій адміністративно-територіальні частини країни виступають як державні утворення, що мають юридично закріплену певну економічну та політичну самостійність.

**Фентезі** – літературний жанр, в якому магія та інші надприродні явища є головними елементами сюжету, теми чи місця дії.

**Фонема** – найменша звукова одиниця мови, яка служить для творення й розрізнення слів та їх форм.

**Фонетична система мови** – звукова і просодична системи мови, за допомогою яких утворюються мовні знаки.

**Фонова лексика** – слова із тотожним денотативним значенням, але з різними конотаціями й асоціативними зв'язками.

**Фонові знання** – спільні для учасників комунікативного акту знання, спільна для комунікантів інформація, яка забезпечує взаєморозуміння у процесі спілкування.

**Форма правління** – зовнішня характеристика правлячої сили (партії, групи, спільноти, етносу тощо), яка здійснює загальне управління або його окремі функції у визначеній державі або території, в певний проміжок часу і з конкретною метою.

**Фразеологізм (фразеологічна одиниця)** – лексично неподільне, стійке у своєму складі, цілісне за значенням словосполучення слів, що відтворюється у мовленні. Як правило, фразеологізм має форму словосполучення.

**Фразеологія** – 1) розділ мовознавства, який вивчає фразеологічний склад мови у його сучасному стані й історичному розвитку; 2) сукупність фразеологізмів даної мови, те, що й фразеологічний склад.

**Хибні друзі перекладача** – клас іншомовних слів, які при зустрічі в тексті вводять перекладача чи просто читача в оману помилковими асоціаціями з певними словами рідної мови, схожими за зовнішнім виглядом, але відмінними за значенням.

**Художня деталь** – засіб словесного та малярського мистецтва, якому властива особлива змістова наповненість, символічна зарядженість, важлива композиційна та характерологічна функція.

**Цитата** – речення чи фраза з чийсь книги, промови тощо, який мовець повторює у власному усному чи писемному тексті з певною метою.

**Частини мови** – класи слів, об'єднаних за семантичними ознаками – наявністю спільного лексичного значення чи його відсутністю; морфологічними ознаками – однаковими морфологічними категоріями, формами зміни слів; синтаксичними ознаками – спільною функцією слів у реченні й синтаксичною сполучуваністю з іншими словами у словосполученні й реченні.

**Члени речення** – повнозначні слова (або словосполучення), які виражають певні синтаксичні відношення і знаходяться між собою в певних синтаксичних зв'язках. Поділяються на головні й другорядні.